

LusoJornal

Le seul hebdomadaire franco-portugais d'information

Edité par :

Aniki Communications

Directeur : Carlos Pereira

Commerciaux : Tony Marques et Aurélio Pinto (France), Ana Durão et Portmundo (Portugal)

Distribution : José Lopes, Esperança Patrício

Assistante de rédaction : Clara Teixeira

Photos : José Lopes

Rédaction : Alfredo Cadete, Manuel Martins, Carla Catarino, Eunice Martins, Maria Fernanda Pinto, Sandrina Costa, Guillaume Santos, Natércia Gonçalves (Clermont-Ferrand), Jorge Campos (Lyon)

Collaborateurs : José Coelho (juridique), Esperança Patrício, Sylvie Crespo, Sandra Silva, Duarte Pereira, Manuel de Sousa Fonseca.

Chroniqueurs: Albano Cordeiro, António Fonseca, Carlos Gonçalves, Carlos Narciso, Gertrudes Amaro, João Paulo Diniz, Maria Carrilho, Paulo Dentinho e Pascal de Lima.

Les auteurs d'articles d'opinion prennent la responsabilité de leurs écrits.

Pagination: LusoJornal
Agence de presse: Lusa

Siège social:
47, Bd Stalingrad, 94400 Vitry sur Seine
479 050 726 RCS Créteil

Rédaction:
16 boulevard Vincent Auriol
75013 Paris
Tel. 01 53 79 21 20
Fax 01 53 79 21 63
E-mail: contact@lusojournal.com
www.lusojournal.com

10.000 exemplaires

Impression :
Imprimerie Corelio (Belgique)

LusoJornal est gratuit

Mais je peux le recevoir chez moi, par courrier, tranquillement. Pour cela, je retourne le coupon-réponse ci-dessous.

Crónica de opinião

Workshop sobre o Qi Gong do Outono

O Qi Gong é uma arte de saúde ancestral praticada pelos Chineses desde há 5000 anos, com o objectivo de controlar, desenvolver e utilizar a energia vital necessária para o nosso equilíbrio psico corporal. Hoje em dia, faz parte integrante do arsenal terapêutico da medicina chinesa, associado às artes marciais mas também às práticas do bem-estar e do desenvolvimento pessoal. A sua prática permite de viver a sua vida em cinco movimentos, em relação com os cinco elementos, em harmonia constante com a energia do universo, permitindo deste modo ao seu organismo adaptar-se melhor às mudanças de cada estação. A medicina tradicional chinesa ensina-nos desde há muito tempo que devemos seguir o caminho, respeitar os ritmos, as estações e as leis da natureza porque alguns dos órgãos principais (fígado, coração, baço, pulmões, rins) são muitas vezes maltratados e vulnerabilizados com o tempo.

Os cuidados sazonais:

O órgão vital a cuidar e que fica particularmente vulnerável na estação do Outono é o pulmão. Esta visão holística do indivíduo de-



DR **Abilio Manuel Monteiro**

monstra que tudo no universo está interligado e cada estação tem a sua energia e dinâmica própria nesta maravilhosa cosmologia.

No Outono, o elemento é o metal, a cor é o branco metalizado, e a emoção é a tristeza, que deve ser evitada para não fragilizar

mais o pulmão.

O Qi Gong ensina-nos que cada órgão interno está ligado a um órgão externo, neste caso, o pulmão está ligado ao nariz permitindo de bem sentir, cheirar, etc. Quando existe um desequilíbrio os sintomas habituais são: bronquites, rinites, constipações, etc. A atitude psicológica e emocional a tomar:

Não se deixar levar pela tristeza ou pela melancolia, porque o excesso de tristeza fragiliza o pulmão, mas também quando a energia do pulmão é fraca o sujeito fica triste e o pessimismo é muito frequente. Durante esta estação, cultive uma nova postura como a coragem e a alegria no viver.

Trabalhar um órgão específico que corresponda a uma estação, aprendendo a equilibrá-lo, poderá evitar-lhe importantes problemas emocionais que se traduzem em somatizações corporais: insónias, gastrites, ansiedade, medo, hipertensão, depressão, problemáticas sexuais...

Os Taoístas com o seu pragmatismo milenário inventaram técnicas subtis de movimentos suaves

e graciosos, sons específicos, posturas e imitações de certas atitudes dos animais, meditações para que a energia vital circule livremente, estimulando assim os meridianos do nosso corpo para o libertar de eventuais bloqueios responsáveis por numerosas doenças.

Abílio Manuel Monteiro organiza esta quinta-feira 27 de Novembro, entre as 19 e as 22 horas, um workshop sobre "O Qi Gong do Outono". Este workshop ensinar-lhe-á técnicas para limpar, purificar, equilibrar, cuidar com os seus órgãos principais para que se tornem os seus verdadeiros amigos permitindo ao corpo de reforçar o seu sistema imunitário e recobrar deste modo o seu verdadeiro equilíbrio psico-corporal.

■ **Abilio Manuel Monteiro**
Professor de Qi Gong
Terapêutico e Marcial

<http://tao.psimonteiro.com>
Tel: 01.43.63.37.87

Hermano Sanches Ruivo

va créer une nouvelle association d'élus

Le Conseiller de Paris élu sur les listes socialistes vient d'annoncer la création, la semaine du 1^{er} décembre, d'une nouvelle association d'élus portugais ou français d'origine portugaise.

L'annonce a été faite le lendemain de la 5^{ème} Rencontre des élus français d'origine portugaise ou portugais, le samedi 22 novembre à Paris. Hermano Sanches Ruivo commente l'organisation de la Rencontre: «une journée essentiellement d'information organisée par l'Ambassade du Portugal à Paris».

«Il semble exister un nombre d'élus, bien plus conséquent que dans la dernière mandature, intéressés à développer, dans leur ville, des actions susceptibles de promouvoir le Portugal et l'espace lusophone, au profit de l'ensemble des habitants et en proposant des actions ou événements qualitatifs, diversifiés et aux coûts maîtrisés» dit Hermano Sanches Ruivo. Afirmant «qu'il n'existe pas, en France, d'association exclusivement d'élus français d'origine portugaise ou portugais oeuvrant officiellement et pouvant développer des liens avec des associations françaises, franco-portugaises, portugaises ou européennes dans diversas thématiques dont la citoyenneté», le Conseiller de Paris a décidé d'en créer une.

Abonnement

- Oui, je veux recevoir chez moi,**
20 numéros de LusoJornal (20 euros)
50 numéros de LusoJornal (50 euros).
Participation aux frais

Mon nom et adresse complète (j'écris bien lisible)

Prénom + Nom

Adresse:

Code Ville

Tel. :

Ma date de naissance:

J'envois ce coupon-réponse avec un chèque à l'ordre de LusoJornal, à l'adresse suivante :

LusoJornal
16 boulevard Vincent Auriol
75013 Paris

Meubles Franco Portugais

SALONS - SEJOURS - CHAMBRES - BARRAQUETTES - CUISINES EQUIPEES - SALLE DE BAIN - BANGERS - BÉBÉ

Vai mobilar a sua casa em França ou em Portugal? Não quer perder tempo na suas férias? Visite-nos já: damos o preço e entregamos diretamente de fábrica a sua casa.

Livraison en France, Portugal, Açores, Madeira et Espagne (direct d'usine).

Prix spécial
Canapé convertible
avec coffre de rangement
995 euros

Convertible lit

Coffre rangement

Toute possibilité de financement, crédit sur mesure au meilleur taux, paiement 4 fois sans frais.

2 magasins pour mieux vous servir - 3500 M2 d'expo et stocks

384, av. d'Argenteuil
92600 ASNIÈRES - Limite Colombes
01.47.99.21.98

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 19h30

73, rue de la Chapelle
75018 PARIS - M° Pte de la Chapelle.
01.46.07.30.03

Ouvert du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 19h30 - le Dimanche de 14h30 à 19h30

Na presença do Secretário de Estado António Braga Autarcas de origem portuguesa reunidos em Paris

O V Encontro dos Portugueses e Luso-descendentes eleitos nas Autarquias francesas teve lugar no dia 22 de Novembro no Collège Fénelon Sainte Marie em Paris. O acontecimento reuniu a presença de várias personalidades políticas de Portugal e França, nomeadamente o Embaixador António Monteiro e o Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, António Braga e cerca de 300 autarcas eleitos nas últimas eleições municipais francesas. Durante a cerimónia de abertura António Monteiro, o principal impulsionador do evento, reforçou que existe uma forte rede de solidariedade e proximidade entre a Comunidade portuguesa e os novos autarcas de origem portuguesa.

Esta foi a última vez que António Monteiro preside a estes encontros já que vai deixar as funções em Paris, no início do próximo ano. Por isso, as palavras de abertura foram recebidas com um forte aplauso por todos os participantes. A intervenção do Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas vem reforçar o enorme contributo que o Embaixador tem prestado à Comunidade portuguesa recordando que este V Encontro dos Portugueses e Luso-descendentes representa uma "herança que o Embaixador irá deixar". Depois acrescentou que "o país não pode deixar de continuar a contar com a colaboração do Embaixador António Monteiro".

Visivelmente emocionado com as palavras de apreço que foram ditas a seu sujeito, o Embaixador de Portugal disse ao LusoJornal que "sempre foi minha intenção não apenas tratar das questões bilaterais entre Portugal e a França, mas também a relação com a forte Comunidade portuguesa existente neste país".

A maioria (58%) dos luso-eleitos nasceram em França enquanto que 41% nasceram em território luso. Mas os dados estatísticos revelam a pouca importância do número de portugueses inscritos nas autarquias francesas, em 2008 estavam inscritos 144.717 europeus nos municípios franceses sendo os portugueses mais de metade. Mas mesmo assim eram apenas 81.682 cidadãos, enquanto que em França existem mais de 500.000 cidadãos de nacionalidade portuguesa.

O Embaixador de Portugal salientou para o facto de cerca de 43% dos Portugueses de França residirem na



O Encontro contou com cerca de 300 participantes

região parisiense, enquanto que apenas 14,3% do total dos portugueses e luso-descendentes eleitos está nesta região. "Temos ainda muito a trabalhar na região Ile-de-France" diz António Monteiro.

Pela primeira vez em 2008 foi possível recensear exactamente o número dos candidatos portugueses e eleitos no território francês, incluindo nas comunas com menos de 3.500 habitantes. O Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas considera que a França é um país que tem o seu poder descentralizado ao seu nível local, o que ajuda naturalmente à internacionalização portuguesa. "A Europa tem acrescentado condições para o direito da cidadania. Esperemos que o Tratado de Lisboa se venha a concretizar" acentuando que a França tem um enorme património de emigrantes. A subida na pirâmide social referente aos percursos e categorias sócio-profissionais, a presença de médicos, de juristas, de professores e de profissões liberais vem confirmar o sucesso da integração dos portugueses e dos seus descendentes em França: 40 Maires e 180 Adjuntos do Maire.

Durante o encontro houve intervenções do Assessor do Secretário de Estado francês dos assuntos europeus, do economista Christian de Boissieu, Conselheiro de François Fillon, que abordou evidentemente a actual crise económica e de Carlos Vinhas Pereira, Presidente da Câmara de comércio e indústria franco-portuguesa. O também professor de economia conta com o apoio dos luso-eleitos para trabalharem de

uma maneira mais regular "o nosso objectivo é uma missão pública para com os empresários portugueses em França. Vocês têm informações sobre concursos públicos e podem fazer chegar essas informações à CCIFP, para ajudar as empresas de portugueses de França" afirma.

A este propósito, o Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas diz que existe uma necessidade patente de interagir entre a Câmara de comércio e os autarcas de forma a criar uma relação mais próxima "oportunidades ao negócio, não apenas às empresas portuguesas mas, sobretudo, responder melhor aos projectos das diferentes Maires recorrendo ao saber fazer e à capacidade instalada na própria Câmara e desse modo interagir nas duas associações".

Também houve intervenções de Teresa Moura, Directora da AICEP e Conselheira económica da Embaixada, Fátima Ramos, Directora do Instituto Camões e Conselheira Cultural da Embaixada de Portugal e Gertrudes Amaro, Coordenadora-geral do Ensino do Português, que esclareceu que "há uma aposta muito forte do Governo português mas tem que haver resposta. Por exemplo na Secção internacional do Liceu Balzac, em Paris, ainda há lugares vagos".

Face a esta problemática da oferta do ensino português nas escolas francesas, o Secretário de Estado clarifica que a língua portuguesa não deve ser abandonada durante o percurso escolar. "Se queremos ter o português como instrumento útil temos que o dominar na vertente

dos negócios, na vertente da cultura, em diversas vertentes para podermos com isso utilizá-lo como enriquecimento cultural".

A organização do V Encontro superou as expectativas de António Braga que ao longo de todo o programa procurou contribuir com algumas das suas reflexões. "A demonstração de vitalidade que é feita pela vossa equipa aqui dá-nos a garantia que manteremos empenhadamente este relacionamento com a criação das redes de comunicação". Lembra que a vantajosa colaboração da Câmara do Comércio e a capacidade de mobilização para outros patamares de integração "como é o caso do sistema educativo torna-se importante para se manter essa ligação à língua e à cultura" mencionando que a comunidade portuguesa "caminha num sentido favorável de afirmar os projectos da cidadania europeia".

Fazendo um breve balanço entre cultura e economia, o Secretário de Estado assume que a "cultura é cada vez mais economia e a economia tem muito a ver com a cultura". Por outro lado, comenta que "afirmação desses dois valores é decisiva sobretudo no momento em que pela via da cultura nós temos vantagens em desenvolver a vertente que vai dar sempre à economia".

De uma maneira geral os autarcas gostaram do encontro, apenas tendo referido ao LusoJornal que gostariam de ter tido mais oportunidade para falar e colocar questões.

■ Sandrina Costa e Carlos Pereira

Jorge Sampaio e Marcelo Rebelo de Sousa presentes virtualmente

Por motivos de força maior, o ex-Presidente da República Portuguesa, Jorge Sampaio e o Professor Marcelo Rebelo de Sousa não puderam comparecer no V Encontro de Autarcas mas nem por isso deixaram de estar presentes. No decorrer do programa, a organização transmitiu um vídeo no qual o Ex-Presidente da República deixou algumas reflexões, nomeadamente que a sociedade portuguesa deve reconhecer os valores e capacidades dos emigrantes portugueses. Por outro lado, o professor de direito, Marcelo Rebelo de Sousa recorda a reunião do ano passado defendendo que "devemos continuar a progredir para da próxima vez não serem 3.500 mas 5.000 luso-eleitos".

Carlos Gonçalves presente

O Deputado do PSD Carlos Gonçalves esteve presente no Encontro e fez uma intervenção para lembrar a forte participação "também dos muitos candidatos que não conseguiram ser eleitos" e daqueles que também se mobilizaram "para as eleições presidenciais onde havia apoiantes portugueses nas diferentes candidaturas".

A Deputada Maria Carrilho não esteve presente, mas mandou uma mensagem ao Embaixador.

Alunos questionaram Secretário de Estado

A sessão plenária foi assinalada pela intervenção inesperada, por duas vezes, de um grupo de estudantes de vários colégios franceses, designadamente do Collège Fénelon que em jeito descontraído colocaram várias questões dirigidas ao Secretário de Estado sobre o panorama político, a capacidade de participação, responsabilidade cívica, liberdade de apresentar projectos, a evolução da língua portuguesa, e as medidas sobre a intervenção dos cidadãos que não nasceram em França mas que estão cá a residir.

Contacto virtual entre luso-eleitos

A Embaixada de Portugal disponibilizou o seu site para que os autarcas o utilizem e comuniquem à sua volta: www.embaixada-portugal-fr.org. António Braga, diz que devia ser criada uma plataforma electrónica que possibilitará a interacção entre os luso-eleitos no sentido de trocarmos informações úteis e respectiva documentação. "O tempo de hoje é a comunicação praticamente em tempo real por via destas plataformas electrónicas. Nestas questões Portugal está um pouco na linha da frente" elucida.

Autarcas surpreendidos com tantos luso-eleitos

Maria Amélia Carlos, eleita em St Genneviève-des-Bois nas listas do PC, reconheceu à Lusa que "não tinha ideia que houvesse tanta gente" de origem portuguesa "envolvida na política" em França. "Dá a ideia de que Portugal está bem representado em França" afirmou. Para Amélia Carlos, com esta iniciativa "o Governo português mostra que se interessa pelos emigrantes e pelo trabalho que desenvolvem", permitindo-nos "desenvolver contactos entre eleitos e tudo o que nos possa aproximar de Portugal". A necessidade de haver, "nas associa-

ções Portuguesas, mais informação sobre direitos cívicos em França" é um dos pontos que Maria Amélia gostava de ver colmatado para que "os portugueses participem mais nas eleições".

Daniel Santos, eleito em Chennevières-sur-Marne nas listas do PS, manifestou-se "muito surpreendido com a iniciativa e com o convite lançado pela Embaixada", considerando a "ideia de criar uma rede" entre portugueses e luso-descendentes "muito positiva". Contribuir para "criar uma nova visão de Portugal, sem pôr, desenvolvendo contactos que per-

mitam dar a conhecer a contemporaneidade portuguesa no plano artístico e cultural" são alguns dos objectivos que essa rede deve ter, defendeu o autarca de Chennevières-sur-Marne.

Para Nathalie Lopes, eleita pelas listas do UMP em Pierrefitte-sur-Seine, a fraca adesão dos portugueses às urnas, quer se tratem de eleições francesas quer de eleições portuguesas, deve-se à pouca informação disponibilizada pelas autoridades dos dois países. "Há pessoas que desconhecendo que o facto de estarem inscritas no Consulado não equiva-

lia a estarem inscritas no recenseamento eleitoral, não participaram nas legislativas portuguesas, não tendo por isso votado para a eleição dos Deputados portugueses nas listas pelo ciclo da Europa", exemplificou.

Sobre o encontro, o autarca lamentou não ter havido "tempo real para falar entre eleitos", defendendo que, numa próxima oportunidade, se devem abordar problemas concretos para uma mais efectiva troca de experiência entre os eleitos.

Ministre capverdien des Affaires étrangères en visite officielle à Paris

José Brito, Ministre capverdien des Affaires étrangères, de la Coopération et des Communautés, vient de signer ce lundi 24 novembre à Paris, avec Brice Hortefeux, Ministre français de l'Immigration, de l'Intégration, de l'Identité nationale et du Développement solidaire, un accord bilatéral sur la gestion des flux migratoires. C'est une concrétisation de la déclaration commune sur un partenariat pour la mobilité entre l'Union européenne et le Cap Vert.

Pour sa première visite à Paris en qualité de Ministre des Affaires étrangères, José Brito a dirigé la délégation capverdienne à la 2e conférence ministérielle euro-africaine sur la Migration et le Développement qui s'est tenu le mardi 25 novembre au Novotel Tour Eiffel. Il a été accompagné notamment de Livio Fernandes Lopes, Ministre capverdien de l'Intérieur.

Les Ministres capverdiens ont rencontré Pierre Sané à l'UNESCO et Bruno Joubert, Conseiller diplomatique pour l'Afrique du Président Nicolas Sarkozy.

Álvaro Pereira, Président de l'Institut des Communautés et Arnaldo Lopes, Conseiller spécial en Migration au Ministère des Affaires étrangères, ont aussi fait partie du voyage.

Auparavant, José Brito a inauguré le dimanche 23 novembre, dans le 15e arrondissement de Paris, la Casa Cabo Verde, un espace de vie dédié au Cap Vert qui se veut un centre de promotion du pays sous tous ses aspects. Les visiteurs y trouveront toutes les informations économiques, culturelles, touristiques et sociales à destination notamment de la diaspora capverdienne et des Français. Cadre du développement solidaire, cette structure, qui sera gérée par le Cabo Verde Business Club, constituera le carrefour de tous les services nécessaires aux migrants et aux étrangers afin de leur faciliter leurs opérations au Cap-Vert.

■ www.cap-vert-cabo-verde.com

Raul Lopes: um dos Delegados de França ao Congresso do PCP Comunistas vão reunir-se em Congresso

Raul Lopes e Marco Alves são os dois militantes Comunidades de França, eleitos para participar no Congresso do Partido Comunista Português que se realiza no próximo fim-de-semana.

LusoJornal: Quais são os objetivos dos dois Delegados de França que vão participar no Congresso do PCP?

Raul Lopes: Para nós, é motivo de grande satisfação e orgulho termos sido eleitos pelos Comunistas portugueses de França para os representarmos na assembleia magna do PCP, que, como sabe, se realiza de 4 em 4 anos para análise da situação política internacional e nacional, assim como de aspectos relacionados com a vida do Partido. Mas este não será um Congresso somente de balanço, ali iremos debruçar-nos sobre a política alternativa à política de direita desenvolvida nos últimos anos pelo Governo PS de José Sócrates.

Eu não tenho, e o Marco Alves também não terá, outros objetivos, previamente definidos, para a nossa participação no Congresso que não seja, naturalmente, integrar esse grande debate colectivo. É claro que nós, tal como os restantes Delegados das organizações do Partido no estrangeiro, participando no debate, iremos apresentar propostas concretas (e eventualmente intervir) com vista a melhorar o projecto de Resolução Política, nomeadamente no que às Comunidades Portuguesas diz respeito.

LusoJornal: Quais são os assuntos sobre a emigração que as Teses do Congresso abordam?

Raul Lopes: Convém precisar que as Teses, que é designação que damos ao projecto de Resolução Política que o Congresso irá adoptar, são um extenso documento constituído por quatro grandes capítulos: situação internacional, situação nacional, luta de massas e acção do PCP e, por último, o Partido. Ora, é no capítulo relativo à situação nacional e no capítulo relativo à luta de massas e acção do PCP que surgem as referências às questões da



Raul Lopes

emigração.

Assim, no capítulo da situação nacional, denuncia-se a política de direita desenvolvida nos últimos anos, e acentuada pelo Governo PS, no que concerne às Comunidades Portuguesas no estrangeiro, traduzida no encerramento de Consulados e a sua entrega à gestão de privados; nas alterações no regime de contratação de professores na rede do ensino do português no estrangeiro com reflexos negativos na qualidade do ensino; na governamentalização do Conselho das Comunidades; na manutenção da discriminação que atinge os ex-militares emigrantes no que diz respeito à contagem do tempo do serviço militar para efeitos de reforma; na anulação do porte-pago aos órgãos de informação regionais e da emigração, e na eliminação das contas "poupança emigrante".

Também no capítulo sobre a luta de massas e acção do PCP, depois de referir a luta da classe operária e

dos trabalhadores como factor decisivo de resistência, ruptura e avanço, e reportando-se à luta de outras camadas e grupos sociais e das populações, são mencionadas a concentração de emigrantes, realizada em Agosto de 2007, em Lisboa, contra a política de emigração do Governo português e a luta contra o encerramento de postos consulares e em defesa do estatuto profissional dos trabalhadores consulares. E mais adiante, no mesmo capítulo, relevando o conjunto de organizações e movimentos de massas que intervêm e organizam interesses específicos em muitos e diversificados sectores, destaca-se as lutas contra o encerramento de Consulados e pela defesa do ensino, desenvolvidas por comissões de luta apoiadas pelo movimento associativo e pelo Conselho das Comunidades Portuguesas.

Estes são os assuntos sobre a emigração abordados nas Teses para o Congresso, mas que, mesmo assim,

no debate realizado na assembleia do dia 16 e que o LusoJornal noticiou, alguns camaradas consideraram insuficientes e apontaram-lhe omissões importantes, designadamente a ausência de referência efectuada contra o encerramento dos Consulados, que, pela primeira vez, trouxeram à rua muitos milhares de portugueses em França, e ao referendo então realizado e que mobilizou mais de 6 mil votantes.

LusoJornal: No próximo ano há eleições legislativas e europeias. Quais os objetivos do núcleo do PCP em França?

Raul Lopes: Ainda não definimos objetivos no que respeita às eleições para o Parlamento Europeu e para a Assembleia da República, que irão decorrer no próximo ano. Se forem aprovadas as orientações propostas ao Congresso, o PCP irá concorrer no quadro da CDU e naturalmente que as organizações do PCP nas Comunidades irão empenhar-se para a obtenção de bons resultados eleitorais. No Parlamento Europeu, a eleição de Deputados do PCP e da CDU é uma garantia na defesa dos interesses nacionais, dos trabalhadores e das Comunidades Portuguesas. Na Assembleia da República, a eleição de um Deputado ou uma Deputada do PCP e da CDU no círculo das Comunidades Portuguesas da Europa seria uma "pedrada no charco" que faria toda a diferença, tendo em conta que até aqui os Deputados da emigração têm sido sempre do PS e do PSD, sempre mais preocupados com a sua carreira política do que com os verdadeiros problemas das Comunidades.

LusoJornal: Em três palavras, quais são as principais críticas ao actual Governo, sobre as questões relacionadas com as Comunidades?

Raul Lopes: Autoritarismo, desprezo e incompetência. É como podemos caracterizar a política do Governo do PS para as Comunidades Portuguesas.

■ Entrevista de Carlos Pereira

Isolation
plâtrerie,
faux plafonds,
cloisons,
doublage

Recrute

Poste en CDI: Plaquistes professionnels autonomes
avec 5 ans d'expérience au minimum.
Salaire: selon expérience et motivation
Contacter: 01 45 76 99 68

51 bis avenue de Coeuilly
94420 Le Plessis Trévise

Contacto:
Roméo DE AMORIM
Tél. 01 55 12 14 01

DEVIS GRATUIT
REPOSE SOUS 48H

PRÊT IMMOBILIER (En France ou au Portugal)

ASSURANCES (Auto, Habitation, RCP, Entreprises...)

RACHAT DES CREDITS (- 60% par mois)

PLACEMENTS (Assurance vie, Epargne...)

IMMOBILIER NEUF (Locatif, Défisicalisation...)

BOOMERANG COURTAGE

48 bis av Henri MARTIN et 134 ter Bd du Crétail
94100 ST MAUR DES FOSSÉS
www.boomerang-courtage.com

ARCOP

PERMANENCE JURIDIQUE

- DROIT DES ÉTRANGERS
(Titres de Séjour, Regroupement Familial, Desistement de Naturalisation etc.)
- DROIT DU TRAVAIL
(Contrat de Travail, Conflits Prof/Hommes etc.)
- DROIT SOCIAL
(Chômage, Retraites, Impôts, Prestations diverses etc.)
- DROIT DE LA FAMILLE
(Mariage, Divorce, Pacs, Adoption etc.)

> ÉCRIVAIN PUBLIC

TOUTES LES MERCREDIS 10h30-12h et 14h-16h30
28 RUE DE SURESNES 92000 NANTERRE
TEL : 01 47 21 83 94

Delegação do Consulado de Bordéus deslocou-se a Pau Reunião com dirigentes associativos de Pau

No passado domingo 16 de Novembro, foi organizada na cidade de Pau, uma reunião com os dirigentes associativos daquela região, com uma delegação do Consulado de Portugal em Bordéus. Para além da Cônsul-Geral Manuela Caldas Faria, esteve também presente o Vice-Cônsul e outros funcionários consulares, assim como o representante eleito das Comunidades Portuguesas daquela área consular, Álvaro Pimenta Machado.

“As Associações daquela região têm vindo a desenvolver, cada uma à sua maneira, e com os parcos meios de que dispõem, uma actividade rica e regular, em diferentes domínios, o que muito os valoriza e honra o nome de Portugal” disse ao LusoJornal a Cônsul de Portugal.

Foram tratados vários assuntos ligados à Comunidade, ao meio associativo, às dificuldades de ordem administrativa, resultantes da distância que os separa da sede do Consulado, tendo-lhes sido reafirmado “o empenho de toda a equipa deste Consulado-Geral na tentativa de minorar tanto quanto possível essas dificuldades” explica Manuela Caldas Faria.

Um dos pontos mais polémicos da reunião foi a questão da nomeação



A cidade de Pau vai passar a ter um Cônsul honorário

de um Cônsul honorário naquela cidade. O posto está criado desde 2003 e ainda não foi preenchido. Como referido em anteriores edições do LusoJornal, uma parte dos dirigentes associativos portugueses sugeriram o nome do advogado francês de origem chipriota Charalambos Lipsos, nome que tem sido contestado por uma outra parte dos dirigentes associativos.

A Cônsul-Geral fez uma descrição e apreciação exaustiva da lei e das

normas que regulam aquele tipo de nomeação e particularmente do perfil da pessoa e das condições que a mesma deverá reunir para o seu desempenho.

“Num ambiente de muita cordialidade e abertura, as associações fizeram as perguntas que entenderam pertinentes, foram discutidos e abordados assuntos que tinham motivado no passado algum litígio e desavenças entre elas, o que permitiu, finalmente, esclarecer e sanar desen-

tendimentos passados” explica a Cônsul-Geral. “A reunião decorreu de forma muito construtiva e profícua, mercê também da capacidade de união do movimento associativo daquela região quando necessário, maugrado divergências que possam ainda subsistir”.

Quanto à nomeação de um Cônsul honorário, que “será escolhido dentro do quadro do perfil e das exigências para o cargo, e, em conformidade com as instruções, leis e regulamentos, o Consulado continuará receptivo ao envolvimento da Comunidade naquele processo, aliás como o fez desde o início” diz Manuela Caldas Faria. “Tratando-se de um dossier que deve ser tratado com todo o cuidado, não há um timing rigoroso, muito embora estejam a ser feitos esforços no sentido de o poder concluir com a brevidade possível”.

Note-se que desde que o Consulado de Portugal em Bayonne foi encerrado, esta foi a primeira vez em que uma vasta delegação do Consulado de Bordéus se deslocou a Pau para uma reunião com os dirigentes associativos desta região.

Encontro de empresários portugueses em Rouen

Irã realizar-se, dia 27 de Novembro, um encontro de empresários em Rouen. O tema desse encontro é a economia portuguesa e espera-se a presença de vários empresários não só portugueses, como franceses.

A AICEP (Agence Internationale du Commerce Extérieur du Portugal), da qual Teresa Moura é Directora, exprimiu recentemente o seu desejo de ver os Cônsules mais empenhados no campo da economia. Nesse sentido, aquando do último Seminário consular, foi comunicada essa informação que levou a que se organizassem conferências nos Consulados para debater a economia portuguesa actual. Resultante dessa iniciativa, dia 27 de Novembro, está agendado um encontro de

empresários em Rouen. No seguimento de uma reunião que decorreu há umas semanas atrás em Orléans, esta reunião visa, segundo José Stuart, Cônsul Honorário e organizador do evento, “promover a economia portuguesa e sensibilizar novos empresários para que esses comecem a trabalhar com Portugal, explicando quais seriam as vantagens em participar na economia portuguesa, sendo que o objectivo final é de aumentar a exportação para a França”.

Para isso, José Stuart preparou um ambiente particular. Assim, a seguir ao Seminário formal, seguir-se-á um jantar, ritmado por um grupo musical tipicamente português: “A ideia é favorecer um clima de convivalida-

de, de partilha franco-português”, explica José Stuart. Com uma ementa idealizada para honrar a gastronomia portuguesa, o jantar conta com a participação especial dos responsáveis pela Real Companhia Velha, a mais antiga casa do Vinho do Porto. Sendo uma casa muito ligada à história do Vinho do Porto, a ideia de servir o seu vinho surgiu naturalmente: “Pareceu-me propícia esta ocasião para convidar os responsáveis pela Real Companhia Velha, na medida em que a minha vontade era, não só promover a economia portuguesa, como fazer uma homenagem à cultura portuguesa, à história do nosso país”.

Além disso, um pintor presente durante o jantar irá elaborar cerca de

cinco peças, que serão reveladas no final. Uma maneira de ritmar uma noite que José Stuart espera ser fonte de futuras colaborações com os vários empresários convidados.

Este Seminário terá lugar na sede do MIN de Rouen, a convite do seu Director Geral, Dominique Haug e do Cônsul Honorário José Stuart. Está prevista, para além da intervenção de Teresa Moura, Directora da AICEP em França, a intervenção de Ferid Bem-Rais, Conselheiro da CRCIHN - Chambre de Commerce et d'Industrie d'Haute Normandie, bem como dos Presidentes de várias empresas da região.

■ Guillaume Santos

Fórum dos empresários das Comunidades portuguesas tem lugar esta semana em Lisboa

A Secretaria de Estado das Comunidades Portuguesas organiza no próximo dia 29 de Novembro, o 1º Fórum dos empresários das Comunidades portuguesas “Uma Rede para a Economia Global”.

O encontro vai ser inaugurado pelo Primeiro-Ministro José Sócrates e pelo Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, António Braga.

No painel sobre “Oportunidades de negócio em Portugal” moderado pelo jornalista Nicolau Santos do Jornal Expresso, participa o Ministro da Economia e da Inovação, Manuel Pinho, Félix Ribeiro (DPP) e António Câmara (YDreams).

O painel “Instrumentos e apoios ao investimento em Portugal” vai ser moderado por Bruno Proença

do Diário Económico, onde vai ser apresentado a iniciativa “NET-INVEST: Uma Parceria com os Empresários das Comunidades Portuguesas para a Economia Global” por Nelson Souza, os incentivos

Públicos ao Investimento por Basílio Horta - Presidente do AICEP, e o papel da Banca no apoio aos projectos dos empresários portugueses das Comunidades por João Salgueiro, Presidente da Associa-

ção Portuguesa de Bancos. No mesmo Fórum vão ser apresentadas as redes e parcerias de negócios com empresários portugueses no mundo, o papel da rede diplomática e consular, a importância das Câmaras de comércio e das Estruturas associativas (CIEP, AIP-CE, AEP, ANMP).

Num painel sobre “Dinâmica Empresarial das Comunidades Portuguesas” vão intervir Dionísio Pestana, Rómulo Alexandre Soares e Carlos Vinhas Pereira, Presidente da Câmara de comércio e indústria franco-portuguesa.

Durante o Fórum vai ser apresentado um filme sobre empresários portugueses em França, realizado por Carlos Pereira e Nélia Martins.

PS: Vitalino Canas saudou eleição de Martine Aubry

O Partido Socialista português saudou a eleição de Martine Aubry para a liderança do PS francês, por uma escassa margem sobre Ségolène Royale, e congratula-se com a alta participação dos militantes na votação, segundo o seu porta-voz.

Vitalino Canas disse à agência Lusa estar convencido de que o PS francês “ganha com este processo eleitoral uma nova dinâmica de ataque às posições políticas dos outros partidos e de aquisição futura do poder”. Sublinhou ainda a “altíssima participação” dos militantes socialistas franceses nesta contenda eleitoral, “em que a liderança sai muito dividida, já que os resultados mostram quase uma divisão a meio”.

Vitalino Canas considerou os candidatos em presença nesta eleição como “figuras muito distintas da política francesa” e destacou as relações do seu partido com o PS francês, “um partido irmão no seio da Internacional Socialista, com o qual o PS tem relações históricas muito estreitas”.

Deputado do PSD acusa Governo de nada fazer na diplomacia económica

O Deputado da emigração eleito pelo PSD Carlos Páscoa Gonçalves acusou o Governo de ignorar as comunidades “como plataformas de negócios” num momento global de crise.

Carlos Páscoa disse que a única lição positiva que se pode retirar da actual crise internacional é que Portugal tem comunidades que podem servir de motores para a economia portuguesa e que esse processo deve ser incentivado urgentemente. “Com a crise, chegou o momento de levantar a bandeira da diplomacia económica”, salientou o Deputado. “Neste domínio o Governo e, em particular, o Secretário de Estado das Comunidades, António Braga, não têm estado bem nem mal porque nada fizeram”, acusou.

“No sábado dia 29 de Novembro, organiza-se o 1º Fórum dos Empresários das Comunidades Portuguesas, não para apelar ao investimento no mercado da saúde ou por mera circunstância, mas onde será apresentado objectivamente um programa de investimento nacional e global que se chama Netinveste e está a ser preparado há três anos”, disse à agência Lusa fonte do Gabinete do Secretário de Estado. “Este Governo não anda atrás da ocasião, mas a trabalhar em profundidade”, sublinhou a mesma fonte.

Empresa Alemã Precisa de Vendedores

Venda directa.
Part-time, full-time,
Ambição e dedicação.
Negócio sem investimento
Ordenado fixo 1.200 euros + Comissão.

Contactos:

0049 1712123985 ou 0049 1632875836

Eleições da Secção do PSD de Paris

A Secção do Partido Social Democrata de Paris vai reunir no próximo sábado, dia 29 de Novembro, às 18h00, no n° 34 avenue Reille, em Paris XIV.

Haverá um ponto único da Ordem de trabalhos: Eleição da Mesa e da Comissão Política da Secção do PSD de Paris.

Cap Magellan signe protocolo avec Cidade das Profissões de Porto

Cap Magellan a signé, le 1^{er} novembre, un protocole de collaboration avec Cidade das Profissões, un sous-projet de l'Association Porto Digital (<http://cdp.portodigital.pt/>). Cidade das Profissões est un centre d'information, conseil et orientation dans le domaine de l'Emploi, Qualification et Entrepreneuriat.

Cidade das Profissões enverra régulièrement des informations sur l'Employabilité et l'Entrepreneuriat au Portugal à Cap Magellan, qui seront publiés tous les mois dans le CAPMag et disponibles on-line. Par ailleurs, Cidade das Profissões informera, conseillera et orientera les jeunes lusodescendants, envoyés par Cap Magellan, qui sont à la recherche d'un emploi ou formation professionnelle au Portugal, plus précisément dans la région de Porto.

Memorial ao emigrante de Champigny volta a estar de pé

O Memorial de homenagem ao emigrante português volta a estar instalada num dos parques de Champigny-sur-Marne.

O escultor Rui Chafes levou a escultura para Portugal para reparação, mas já está de regresso a França e já voltou a ser colocada no local onde tinha sido inaugurada e, alguns dias depois, derrubada. Continua sem se saber se foi derrubada pelo vento ou num acto de vandalismo.

PSD: Missa em Homenagem a Francisco Sá Carneiro

A Secção de Paris do Partido Social Democrata convida a população em geral a participar num ofício religioso em memória do antigo Primeiro-Ministro de Portugal e fundador do PPD/PSD, Francisco Sá Carneiro.

A Missa terá lugar no próximo domingo dia 30 de Novembro, no Santuário "Notre Dame de Fátima - Marie Médiatrice", pelas 11 horas. O Santuário situa-se no n° 48 bis boulevard Sérurier, em Paris 19 (a estação de Metro é Pré St. Gervais - linha 7).

À la Cité nationale de l'histoire de l'immigration

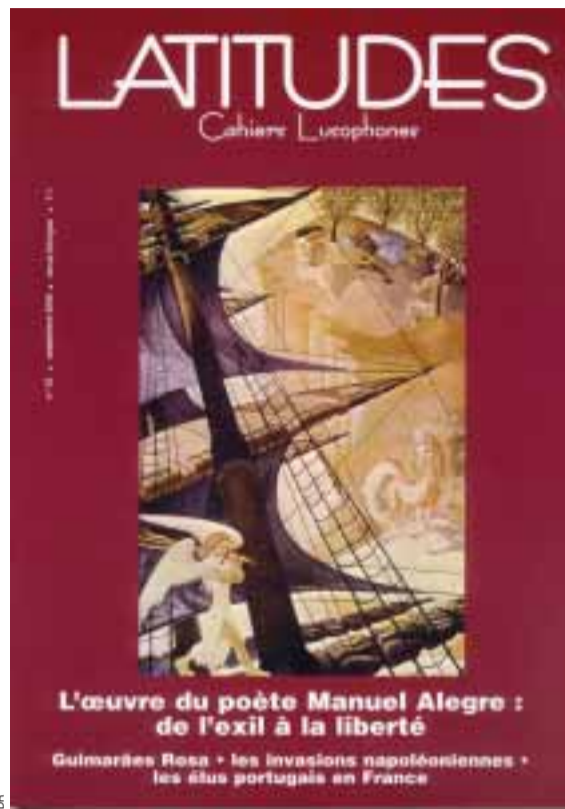
Revue issues de l'immigration en débat à Paris

Le vendredi 28 et le samedi 29 novembre, vingt revues «interculturelles», dont la Revue Latitudes/Cahiers Lusophones, regroupées au sein de l'Association des Revues Plurielles, organisent des rencontres, des débats et une soirée de spectacles à la Cité Nationale de l'Histoire de l'Immigration, à la Porte Dorée (Paris 12^{ème}).

Cette manifestation est réalisée en partenariat avec la CNHI et compte avec le soutien de l'Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances (Acsé). Ce sera une occasion pour découvrir les revues et rencontrer leurs animateurs, avec des événements multiples autour de leur actualité: présentation d'un numéro, dialogue autour d'un thème, rencontre avec des auteurs.

L'ouverture de ces journées de la diversité aura lieu le vendredi 28 novembre à 19h, avec une intervention de Patricia Sitruk, directrice générale de la CNHI. Suivront, à partir de 20h, une pièce de théâtre, de Maïssa Bey, 'Tu vois c'que j'veux dire', par la compagnie 'Théâtre'elles' et un concert du groupe 'Ya'zmen' (entrée libre).

Selon Dominique Stoenesco corédacteur de la Revue Latitudes, deux moments forts ont été programmés pour le samedi 29 novembre, de 14h à 18h30: rencontres en continu avec les animateurs des revues et leurs auteurs, présentation des derniers numéros et dialogue autour d'un thème. Puis, de 16h à 17h30 aura



Capa da última edição da Latitudes

lieu un débat sur le thème «Réfugiés et Migrants: les oubliés de la mondialisation». En effet, alors que les échanges de biens et de services s'intensifient, la liberté de circulation n'est pas encore reconnue comme un droit universel pour les personnes qui quittent leur pays pour des raisons économiques, politiques, climatiques ou tout simplement pour tenter leur chance ailleurs. Sur tous les continents, on observe des phénomènes de rejet, de racisme ou de violences qui

prennent pour cible ceux qui semblent tirer parti des ouvertures internationales qu'offre la mondialisation. «Les arguments sécuritaires, la transformation en bouc émissaire de ceux que l'on nomme abusivement 'clandestins', les inquiétudes en matière de préservation des acquis sociaux, les enjeux identitaires, sont tous des thèmes qui alimentent les discours politiques et les imaginaires sociaux quand on aborde la question des migrations» explique Dominique Stoe-

nesco au LusoJornal. «Il est donc légitime de se demander dans quelle mesure la mondialisation favorise les migrations et quelle est la place des réfugiés et des migrants économiques dans ce processus» continue celui-ci.

Alors politiques restrictives d'immigration, politiques de quotas, contrôles renforcés aux frontières, dévoilent-ils la même volonté des États et des opinions publiques de marquer les migrants du sceau de l'interdit? Certains pays ne profitent-ils pas au contraire de la mondialisation pour répondre à peu de frais aux besoins de leur économie?

Ce débat comptera avec la présence de Luc Legoux, Catherine Witthol de Wenden et Pedro Vianna, et il sera animé par Marie-Antoinette Hilly (revue REMI) et Marie Poinot (revue Hommes & Migrations).

À l'occasion de cette manifestation, aura lieu également le lancement du livre 'Allers-Retours', dans lequel quinze revues et trente-sept auteurs parlent d'interculturel.

■ Eunice Martins

Cité nationale de l'histoire de l'immigration

Palais de la Porte Dorée
293, avenue Daumesnil
75012 Paris
Tél.: 01.53.59.58.60
www.histoire-immigration.fr

Latitudes Cahiers Lusophones

75 rue de Bagnolet 75020 Paris
Tél.: 01.43.67.64.08
www.revues-plurielles.org

Ferrache saiu de Famalicão à procura do mercado mundial

Fabricante português de roupa instalou-se em Paris

Ferrache é uma linha de roupa de vestuário feminino que se implantou recentemente em Paris. A marca que nasceu há 20 anos com os irmãos Manuel e David Ferreira em Famalicão hoje internacionaliza-se no comércio grossista em França. Segundo Vítor Pereira, responsável da Ferrache França, a marca conseguiu com esta abertura, alcançar outros mercados que até aqui não estavam explorados pela empresa. Em apenas dois meses de existência considera o gerente em França que «obtivemos em muito pouco tempo mercados estratégicos como a Ásia, a América Latina, os Estados Unidos e a Europa de Leste. Paris é um centro internacional económico de exportação comercial».

Mas ainda adianta que a «Ferrache é uma marca fantástica, adaptável a um grande número de pessoas. Temos roupa bastante arrojada, mas também roupa bastante discreta, e isso também se deve ao nosso estilista Manuel Alves, uma das pessoas mais importantes na criação dos modelos Ferrache. É o nosso desejo de alcançar o maior número de clientes possível» exprime o responsável Vítor Pereira, que tal



Loja da Ferrache em Paris

como a marca, vive em Paris há pouco mais de dois meses. Esta é uma marca desenvolvida

essencialmente para o sexo feminino, mas a linha masculina também tem vindo a prosperar, «bem

como a linha de sapatos, bijuteria ou ainda uma grande gama de acessórios» completa Vítor Pereira.

A Ferrache apresenta-se ao mercado francês apenas no mercado grossista, ou seja sem venda ao detalhe e não vendável ao grande público. Em Portugal ela também está representada nos outlets de Lisboa e Vila do Conde. Em 2006 os irmãos Ferreira optaram por se estender ao mercado espanhol, nomeadamente nas cidades de Santander e Bilbao. Segundo o responsável França a marca tem tido uma grande aceitação não só devido «aos modelos únicos que tem, mas também à qualidade dos tecidos, aos acabamentos bastante perfeitos, é como dizemos em Portugal 'o que é nacional é bom'».

Vítor Pereira finaliza considerando que estes dois meses foram «francamente positivos, conseguimos enaltecer a marca e torná-la conhecida rapidamente» e para um futuro próximo a Ferrache pretende abrir mais duas lojas em Espanha.

■ Mónica Fins

**SIMONE
SIGNORET**
Conflans-Sainte-Honorine

en partenariat avec



**Caixa Geral
de Depósitos**

Mariza

La diva du fado

**LE SAMEDI 6 DÉCEMBRE 2008 - 21H
À CONFLANS SAINTE HONORINE**

Informations et réservations : 01 34 90 90 90

THÉÂTRE SIMONE SIGNORET - 12, place Auguste Romagné - 78 700 Conflans Sainte Honorine

Accueil du public : du mardi au vendredi de 10H à 12H et de 15H à 19H / le samedi de 10H à 12H et de 14H à 18H

Vente des billets : de 15 à 23 € (en vente au Théâtre Simone Signoret, dans le réseau FNAC et Tickenet).

ACCÈS:

• **Par le train :** SNCF Paris Gare St Lazare

Directions Mantes-la-Jolie ou Pontoise ou Boissy-l'Aillerie ou Gisors / Par Conflans
Arrêt Conflans Ste Honorine

Le théâtre est situé à 50 mètres de la Gare SNCF

• **En voiture :**

A15 Sortie Conflans ou RN184 par St Germain en Laye
Direction Conflans Centre – Gare SNCF

Filme francês venceu Festival de cinema de Arouca

O filme "Tsunami", do francês Nicolas Millet, conquistou a Lousa de ouro do Festival Internacional de Cinema de Arouca - o "Arouca filmfestival", que terminou no domingo passado. A Lousa de prata foi para "Querido Carlos Alberto", realizado por Aurora Ribeiro (Portugal). O melhor filme de animação foi para Dog Days, de Geoffroy de Crecy (França).

"A Boneca de Berni", de Yann (França), conquistou o prémio internacional, enquanto o nacional foi para "Insónia", de Hernâni Duarte (Portugal).

Noutras categorias, "Tsunami", de Nicolas Millet arrebatou o prémio de Melhor Fotografia, "Test", de Natália Mateo e Marta Aledo (Espanha), de Melhor Argumento.

A melhor representação foi para Rosa Areal, em "Querido Carlos Alberto", e a única menção honrosa atribuída distinguiu "Palai", de Joana Vieira da Costa.

Durante os três dias de duração, o "Aroucafilmfestival" exibiu 35 curtas-metragens.

Festival do Filme do Estoril premeia filme francês

O filme "The Second Act", do estudante checo Olmo Omerzu, venceu o primeiro prémio do Encontro de Escolas Europeias de Cinema, realizado no âmbito do Festival do Filme do Estoril, que decorreu até 22 de Novembro.

Do júri fazia parte o argumentista francês Pascal Bonitzer, assim como a escritora norte-americana Siri Hustvedt e o criador de moda Emanuel Ungaro.

O terceiro prémio distinguiu "Forbach", de Claire Burger, da escola parisiense La Femis.

L'aventure d'un modeste carreau de céramique

L'album pour les jeunes des Editions Chandeigne, 'L'aventure d'un modeste carreau de céramique' sera présenté au 24° Salon du Livre de Montreuil.

Du mercredi 26 novembre au lundi 1er décembre, les grandes et petites maisons d'éditions, associations et presse pour la jeunesse, soit environ 300 expositeurs participent dans ce 24ème Salon du Livre et de la Presse Jeunesse en Seine-Saint-Denis.

Halle Marcel Dufriche
"Paris-est Montreuil"
128 rue de Paris
93100 Montreuil

L'histoire de Vitório, recruté de force dans l'armée angolaise Film de Zézé Gamboa présenté à Paris

Une fois de plus le cinéma lusophone est sur le grand écran avec la projection du film 'Un héros' de Zézé Gamboa, sorti en 2004, dans le cadre des Rencontres Européennes des Jeunes et de l'Image, à l'Institut Culturel Finlandais à Paris qui aura lieu le 5 décembre prochain à partir de 19h30. En principe la présence de Makena Diop, l'acteur principal du film est prévue.

«Recruté de force dans l'armée angolaise à l'âge de quinze ans, Vitório est démobilisé après plus de vingt ans de combats. Au cours d'une de ses dernières missions, il a marché sur une mine anti-personnelle et a dû être amputé d'une jambe. Après des mois d'attente, il reçoit enfin une prothèse grâce à laquelle il espère pouvoir commencer une nouvelle vie. Seul et démuné, il erre dans les rues de Luanda à la recherche de travail et de sa famille dont il est sans nouvelles. Dans cette ville confrontée à l'afflux des réfugiés et aux pénuries en tout genre, Vitório ne rencontre que pitié, moquerie ou



O Herói, de Zézé Gamboa

indifférence. Une nuit, alors qu'il dort dans la rue, il se fait voler sa prothèse... et avec elle ses rêves de retour à une vie normale. Au fil des rencontres, il retrouve espoir...»

Zézé Gamboa, qui s'est fait, des années durant, la main sur l'art du documentaire, capture le bouillonnement nocturne de Luanda com-

me les émois de ses multiples personnages, du héros de guerre à la prostituée, du gamin des rues à l'instigatrice idéaliste. Autant de personnages oubliés qui prennent la parole, face à la caméra, lorsqu'une équipe de télévision s'arrête en ville pour témoigner sur les cicatrices de la guerre, sur ceux qu'on a perdus et

qu'on espère encore. Cette fable malicieuse dresse sans concession un état des lieux de la misère et des magouilles dans cette partie d'Afrique et dans le pays en général. Le réalisateur a su faire de cette fable engagée une juste métaphore des douloureux efforts du pays pour se reconstruire et s'inventer un avenir. Petit budget, grand cœur: l'équation idéale. Vrai pour ce film angolais qui a obtenu le grand prix à Sundance aux Etats-Unis. Il s'agit du premier long métrage de fiction de Zézé Gamboa qui a été diffusé dans divers Festivals internationaux. Le film a coûté 1,2 millions d'euros et a été coproduit par le Portugal, la France et l'Angola.

■ Clara Teixeira

Le 5 décembre, 19h30
Institut Culturel Finlandais
60 rue des Ecoles
75005 Paris
Tel: 01.40.51.89.09

É imperioso acreditar num futuro melhor

Empresário considera que está na boa altura para investir no imobiliário em Portugal

O Governo Português pretende que os portugueses apostem no arrendamento de habitação, tanto para quem aluga ou para quem pretende alugar. Esta é uma das apostas do Orçamento de Estado para 2009.

Numa altura em que a crise financeira dificulta a compra de casa, senhorios e inquilinos vão ter incentivos fiscais, com benefícios no IRS e os particulares passam a estar isentos do pagamento de Imposto Municipal Imobiliário (IMI) se fizerem obras de beneficiação nas casas quando estas se destinem a arrendamento. Por outro lado a tributação vai ser agravada para casas que estiverem em risco de ruir, ou seja, os proprietários de imóveis nesta situação ser obrigados a pagar três vezes mais de IMI.

"Este o momento certo para investir no sector imobiliário, realizando excelentes aquisições, para introdução destes imóveis no mercado de arrendamento habitacional, tendo capital garantido e investimento seguro" explica ao LusoJornal Carlos Cabela, Presidente do In Gup.

Natural do concelho de Mogadouro, o empresário de 35 anos Carlos Cabela, é fundador das empresas e principal accionista do Grupo liderado pela In Grup, Promoção e Gestão Financeira de Empresas e Produtos, SA.

Por acreditar na força e nos seus ideais, aplica a sua capacidade de trabalho, de visão de oportunidade e de dedicação aos negócios "para vencer dificuldades aparentemente insuperáveis, vencidas pelo amor que possui ao empreendedorismo".

Numa fase inicial, a sua maior função é ajudar uma empresa ou projecto a entrar no mercado, criando capital e recursos próprios, contactos, conhecimentos e competências.



Carlos Cabela

Sobre a actual crise, Carlos Cabela diz que "as crises trazem mudança e a mudança traz novas oportunidades de novos negócios". E acrescenta que "a história dita que as boas empresas cresceram em tempos de crise e de mudança. É imperioso continuar a acreditar no valor dos projectos, conquistar e adquirir experiência na gestão destes, novos projectos ou investimentos é essencial manter a confiança e sobretudo começar um novo negócio".

Como? Encontrando novos mercados, novos consumidores, desenvolvendo novos produtos e, essencialmente, investindo. "O nosso verdadeiro património são todos os nossos clientes, o nosso mais precioso activo e a sua satisfação, o nosso principal objectivo" diz o empresário.

"No meu entender, ter capital próprio aplicado nos bancos com pequenas rentabilidades, muitas das vezes capital de alto risco, aplicado em investimentos ou fundos de investimentos de origem desconhecida, não é no meu entender nada be-

néficos para os detentores destes capitais" afirma Carlos Cabela. "Enquanto empresário e investidor considero que o negócio no sector imobiliário em tempos de crise e recessão económica com falta de financiamento, nomeadamente no que concerne ao Crédito Habitação para compra de novas casas, surge assim a alternativa do mercado de arrendamento, pelas famílias pagando aos proprietários/senhorios rentabilidades nos seus capitais de investimento que poderá oscilar entre 4,5% a 12% ao ano, no mercado de arrendamento habitacional ou comercial/escritórios..."

O empresário transmontano diz ainda que "a conjuntura bancária é favorável ao arrendamento".

"A grande oferta de apartamentos usados e novos disponíveis para comercialização no mercado imobiliário em Portugal, origina a que sejam realizados excelentes negócios na compra destes bens, considerando que em tempo de crise o valor de venda não é o pretendido pelos proprietários mas sim o oferecido pelos potenciais investidores". E acrescenta que "existe em Portugal uma grande procura de imóveis para arrendamento por particulares e agregados familiares em início de vida ou estudantes, nomeadamente em grandes centros aglomerados, habitacionais e serviços".

Em reconhecimento ao trabalho, "muitas vezes heróico e incompreendido, grande sentido de união, respeito e amor a terra Natal e sobretudo pela Pátria (Portugal)" Carlos Cabela envia "a todos os emigrantes portugueses e respectivas famílias, as nossas congratulações, reafirmando o nosso compromisso em garantir condições dignas de desempenho de suas relevantes funções".

www.ingrup.pt
www.ingrup-imobiliaria.com
Presidente.ingrup@netcabo.pt
Pessoal 00351 96 248 8812
Sede - 00351 239 406 750

Mariages - Baptêmes - Anniversaires - Evénements

Espace Animation

Website : www.espace-animation.com Téléphone : 06 76 30 06 64

Email : contact@espace-animation.com

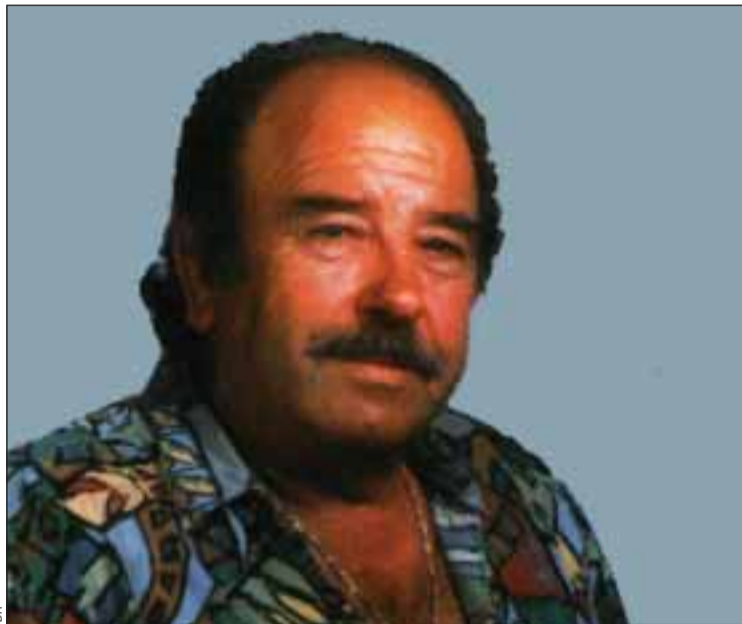
Com a participação de muitos fadistas portugueses

Homenagem ao fadista Joaquim Botelho

O círculo de fadistas portugueses da região parisiense leva a efeito no próximo 7 de Dezembro a partir das 15 horas um grande espectáculo, em homenagem a um grande fadista, Joaquim Botelho, que se realizará na sala Vasco da Gama junto à Rádio Alfa. O principal instigador deste evento é o fadista Augusto Graça que reúne os nomes mais conhecidos no domingo à tarde, em princípio em presença do cantor.

“Queremos homenagear o pioneiro do fado em Paris. Joaquim Botelho já conta com cerca de 40 anos de vida artística e foi um dos primeiros a divulgar o fado pela região parisiense”, declara Augusto Graça.

No elenco do espectáculo fazem parte: Augusto Graça, Joaquim Campos, Manuel Boavida, Sousa Santos, Paulo Manuel, Vitor do Carmo, João Rufino, Fernando Rosa, Lisa Maria, Júlia Silva, Cinda Castel, Luisa Reis, Ana Paula, Karine, Vanessa e Carlos Neto com o seu grupo (Tudo Isto é Fado). Cada um cantará um ou dois fados, acompanhados por Manuel Miranda, Filipe de Sousa e Manuel



Joaquim Botelho, fadista homenageado

Corgas na guitarra portuguesa e na viola de acompanhamento: Pompéu, Casimiro Silva e Flaviano Ramos.

O espectáculo contará com a parti-

cipação especial de Tony Gama e de Graciano Saga. “Agradeço a todos estes fadistas que rapidamente aceitaram em participar voluntariamente a esta festa”, declara Augusto Graça.

Natural de Montijo Joaquim Botelho tem 68 anos. Pedreiro de profissão sempre dedicou o seu tempo livre à sua grande paixão: o fado. Fadista de grande renome era solicitado regularmente pelos cafés/restaurantes e diversas associações. “Nos princípios começou a cantar em conjuntos, isto há cerca de 40 anos atrás, em seguida dedicou-se essencialmente ao fado e costumava cantar no restaurante ‘Saudade’ em Versalhes ou ainda no ‘Ribatejo’ em Paris, entre muitos outros. Actualmente já não canta muito”, confia ao Luso-Jornal.

Conhecido por um grande exigente musical, Joaquim Botelho gostou sempre de levar a peito o que cantava. Respeitado por todos, é com grande prazer que juntos irão partilhar um grande momento pensando no cantor. Os fundos recolhidos serão entregues à família de Joaquim Botelho.

■ Clara Teixeira

Infos: 01.48.02.27.41

27 Lições de História Europeia

António Hespanha intervém numa conferência em Paris

No dia 26 de Novembro, António Hespanha, professor catedrático da cadeira “História e Teoria Jurídica” na Faculdade de Direito da Universidade Nova de Lisboa será o convidado ilustre no âmbito do ciclo das “27 Lições da História da Europa”.

O professor abordará o tema “Des Européens aux confins du Monde Moderne” pelas 19 horas no anfiteatro de l'EHESS na Escola Superior de Ciências Sociais de Paris.

As “27 Lições da História Europeia” são organizadas pelo ‘Les Rendez-vous de l'histoire de Blois’ que conta com o apoio da Presidência Francesa da União Europeia. O encontro protagonizado pelos 27 historiadores de cada país que constitui actualmente a União Europeia é organizado no âmbito da estação cultural Europeia em França.

Os historiadores mostrarão como a Europa tem vivido até agora os seus conturbados períodos históricos

que marcaram a Humanidade. Estas conferências têm a finalidade de esclarecer o público mais curioso sobre as principais fases da história da União Europeia e, de que forma se tem superado as dificuldades conseguindo grandes progressos.

Jacques Le Goff, Presidente de Honra das ‘27 Lições da História Europeia’ considera que “os assuntos escolhidos por estes historiadores conferencistas confirmam a diversidade da Europa e que a única Europa possível actual, e sem dúvida para muito tempo, é a Europa das Nações”.

Através das 27 lições de história dadas por cada historiador, o Presidente de Honra espera que “os ouvintes destas conferências sentirão efectivamente que a Europa não deve tornar-se uma fortaleza, mas que deve ser uma Europa aberta nos justos limites de uma abertura que enriquece a sua diversidade. A Europa

tem necessidade de democracia por um lado mas também de compromisso e mesmo de paixão”.

A conferência possibilitará compreender o caminho percorrido graças à perspectiva histórica de cada Historiador.

António Manuel Botelho Hespanha é historiador e jurista português. Licenciado em Direito (ciências histórico-jurídicas) pela Universidade de Coimbra foi professor do Departamento de História da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade de Lisboa e aí doutorou-se em «História Institucional e Política (séculos XIV-XVIII)».

António Hespanha foi Director-geral do Ensino Superior e Inspector-superior do Ministério da Educação em 1974-75. Em 1988 ingressou no Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa, de que ainda é investigador honorário. A partir de 1999 é Professor Catedrático na

Faculdade de Direito da Universidade Nova de Lisboa, onde lecciona actualmente matérias de História e Teoria Jurídica.

Foi considerado, juntamente com o espanhol Bartolomé Clavero, um dos grandes renovadores da história institucional e política dos países ibéricos.

Francis Chevrier, fundador e Director do ‘Rendez-vous de l'histoire’ defende que “os Europeus têm o imenso privilégio de gozar de uma civilização brilhante, rica de uma diversidade extraordinária cujos valores humanistas garantem uma liberdade individual”.

Assinala-se que este ciclo de conferências colocado sob a Presidência de Jacques Le Goff é dedicado à memória do historiador Bronislaw Geremek, desaparecido tragicamente no Verão passado.

■ Sandrina Costa

Cap Vert: Livres de Nicolas Quint présentés chez l'Harmattan

Les Editions l'Harmattan ont organisé, jeudi dernier, une séance de signature des livres de Nicolas Quint: «L'élément africain dans la langue capverdienne» (essai) et «Le cochon qui tord la queue» (conte traditionnel capverdien), ainsi que de ses autres ouvrages et CD consacrés à la langue capverdienne.

Après la présentation des livres par l'auteur il y a eu un débat sur la langue capverdienne et une dédicace, avec la participation d'Arghyro Paouri, responsable du montage son des CD d'illustration sonore.

Quito de Sousa donne concert au profit du Téléthon

L'Orchestre Guitar'Essonne, dirigée par Quito de Sousa et le Choeur A Contretemps, dirigé par Françoise Pech, donnent un concert au profit du Téléthon, les 5 et 7 décembre, dans un programme de musique renaissance, romantique et brésilienne.

Les activités artistiques de l'association Guitar'Essonne, sont fondées sur une mission d'intervention culturelle, s'appuyant sur une diversification des démarches d'accès à l'art vivant et un élargissement de l'offre culturelle et éducative, en direction à la fois d'un public averti, mais aussi des populations qui en sont le plus éloignées.

www.guitare-essonne

A pintora brasileira Sónia Prieto expõe no Grand Palais

Até ao próximo 30 de Novembro, das 11h às 19h30, nocturno dias 26 e 28, Sónia Prieto e o luso-francês Jean-Pierre Lacourt - podemos designá-lo assim pois as suas obras são quase exclusivamente sobre o Brasil -, expõem na Art En Capital, Salão do Desenho e da Aquarela no prestigioso Grand Palais, edifício construído para a Exposição Universal de Paris em 1900.

O Salão do Desenho e da Aquarela faz parte dos salões históricos do Grand Palais e é o único no mundo a apresentar pintura sobre papel, com o objectivo de perpetuar esta Arte, a qual exhibe um grande número de técnicas: aquarela, gouache, pastel, tinta, colagem, lápis, etc. Esta manifestação é apadrinhada por Christine Albanel, Ministra da Cultura e da Comunicação e por Yves Saint-Geours, Presidente do Grand Palais.

Grand Palais des Champs Elysées
Av. Winston Churchill, 75008 Paris

Restaurant Traditionnel

Le Relais de Pontault



10% sur présentation de LusoJornal

2 salles de restauration
Repas d'affaires
Dans un décor fraîchement renouvelé, vous apprécierez une cuisine inventive et raffinée.

9-11 route de Paris, RN4
77340 Pontault-Combault
01.60.29.50.22

LUSATEC
L'Art de la Propreté

Prest¹
propreté & multiservices



Netf
La passion du service

Siège social:
Agence de Marne la Vallée
2 rue du Pré des Aulnes
77340 Pontault-Combault

Agence de Paris
79 rue Emile Zola
95870 Bezons

www.prestnett.com

LusoJornal
www.lusojournal.com

Livres de Saulo Neiva présentés à la Gunbenkian

Le mardi 2 décembre, à 18h00, le Centre Culturel Calouste Gulbenkian de Paris fait le lancement de trois livres publiés avec le soutien de la Fondation, sous la direction de Saulo Neiva: «Déclin & confins de l'épopée au XIX^{ème} siècle» (Tübingen, éd. Gunter Narr), «Désirs & débris d'épopée au XX^{ème} siècle» (Berne, éd. Peter Lang) et «Avatares da epopeia na poesia brasileira do fim do século XX» (Recife, éd. Massangana).

Les livres de Saulo Neiva seront présentés par Pascale Auraix-Jonchière, Université Blaise-Pascal (Clermont II), Directrice du Centre de Recherches sur les Littératures et la Sociopoétique, (CELIS, EA 1002) et et Saulo Neiva, Université Blaise-Pascal (Clermont II). Muriel Inês Amat, accompagnée à la guitare par Jefferson Lembeye, fera la lecture des extraits de textes de L.Aragon, E. Pound, F.Pessoa, P.Neruda, C. de Oliveira, C. Nejar. Centre Culturel Calouste Gulbenkian (51 avenue d'Iéna 75116 Paris).

Literatura: Gonçalo M. Tavares assina contrato com editora francesa

Gonçalo M. Tavares assinou um contrato com a editora francesa Viviane Hamy para a publicação de "sete ou oito livros", entre os quais "uma tetralogia de romances", disse o escritor à Lusa.

A editora Viviane Hamy, que publicou o romance "Jerusalém" e "O Senhor Valery", parece ter uma especial queda para as letras portuguesas ou relacionadas, tendo editado "O incêndio do Chiado", de François Vallejo, passado na capital portuguesa.

Lisboa, aliás, será o cenário de algumas dessas obras, revelou Gonçalo M. Tavares à Lusa. "Lisboa é uma cidade extraordinária. Tenho um projecto de fazer uma ficção inspirada em Lisboa", disse o escritor sobre o próximo trabalho que, possivelmente, incluirá também as cidades de Estocolmo, Helsínquia, Nova Iorque e Buenos Aires. Gonçalo M. Tavares é apontado pela crítica francesa como "a revelação portuguesa"

João Reis Borges

06.16.70.87.56

Licence Economie Agricole USA,

Soutien scolaire et aide devoirs

en Mathématiques

niveau Collège (6^{ème} au 3^{ème})

94500 Champigny

Tourear sem causar a morte?

Colóquio sobre tauromaquia na Fundação Gulbenkian

"Tourear sem causar a morte?" é o tema do encontro científico que se vai desenrolar durante os dias 4 e 5 de Dezembro, das 9h30 às 18h, na Fundação Calouste Gulbenkian em Paris.

Organizado por Jocelyne Porcher pesquisadora do INRA e Carlos Henriques Pereira, professor-pesquisador em várias universidades francesas, especialista em zoologia semiótica e pedagogia da equitação na Europa, pela Universidade de Paris III - Sorbonne. Este evento tem o apoio do INRA (Institut National de Recherche Agronomique) e da Embaixada de Portugal.

O objectivo deste Colóquio é proporcionar o encontro entre os profissionais da tauromaquia contrários à violência para com os animais e os criadores, os pesquisadores em diversas disciplinas, os participantes de horizontes diversos, questionando-os sobre todos os assuntos éticos e filosóficos (mas respeitando a palavra de cada um), sobre a morte no trabalho tauromáquico ou seja a morte e o sofrimento no trabalho com os animais.

Qual a importância da morte no lidar de um animal? O que é a arte tauromáquica? Pode-se tourear sem matar? Em que condições? A tauromaquia pode perdurar sem ser submetida a mudanças? O que é que motiva as diferenças de lidar um touro nos diferentes países?

Segundo François Musseau, cronista na matéria, esta polémica é largamente apresentada na cena política, por vezes com falta de conhecimento do assunto, como por exemplo em 2006 quando a Ministra Cristina Narbona queria proibir a morte do touro na arena "segundo o modelo da tauromaquia portuguesa", onde isso é proibido e sujeito a multas avultadas. Também na Camarga, o touro não é sacrificado nas corridas e mesmo, como diz Magali Saumade criador da região, os melhores animais acabam a vida nas lezírias, co-



O toureador face ao touro

mo em Portugal alguns ganadeiros faziam até aos anos 50.

Em Espanha, o número de espectáculos tauromáquicos bateu o recorde em 2007, trouxe mais de mil milhões de euros ao Estado e fez viver 200.000 pessoas. Os aficionados dizem que se trata de uma arte e não de uma tortura como dizem os "anti-táureos", defensores dos direitos dos animais e da defesa do ambiente. A UCTL (União de produtores de gado) que representa em Espanha 368 ganadeiros sobre uma totalidade de 1.300, declara: "nós produtores de gado, somos os grandes defensores do meio ambiente. A tauromaquia permite-nos sustentar 540.000 hectares de pradarias semi-selvagens, espaço que nos permite conservar além do touro bravo, raça em perigo, outras espécies em via de extinção como a cegonha negra e o lince ibérico".

Isabel Carpio, Secretária-geral da UCTL, presta homenagem à França

dizendo que "admira os aficionados franceses pois põem em valor os méritos do touro e dos ganadeiros de onde vêm. Em Espanha o único que brilha é o toureiro e mais ninguém".

Com a participação de 21 especialistas em matérias diversas: psicólogos, filósofos, historiadores, sociólogos, etnólogos, antropólogos, geógrafos, psicólogos, professores de literatura e profissionais das corridas de touros, este assunto que já não era banal, tomou nestes últimos anos proporções gigantescas que farão deste encontro na Fundação Gulbenkian, um debate interessante.

A presença do toureiro a pé Mário Coelho, vindo de Portugal, dos franceses Fredy Porte (toureiro a cavalo), Louis Tardieu (ganadeiro), Jean-Pierre Garouste (criador de bovinos), Jean Clopes (campino na Camarga) e Simeon Jacky e também o matador José Manrubia, de Espanha, contribuirá certamente para esclare-

cer um pouco mais este assunto. O público visado são os científicos, os profissionais da criação e da tauromaquia e de uma maneira geral os fomentadores de espectáculos ao vivo com animais, assim como instituições, empresas e associações interessadas no assunto.

Carlos Henriques Pereira e os convidados falarão também de temas específicos, tais como as relações homem - animal nas corridas, a dimensão do animal na sociedade, o simbolismo da morte, liderança do touro a cavalo, a corrida à portuguesa, etc.

Tourear sem causar a morte, será a maneira utilizada no futuro? Marcamos encontro para algumas conclusões depois do 5 Dezembro.

■ Maria Fernanda Pinto

Fundação Calouste Gulbenkian
51 avenue d'Iéna
75116 Paris

Angola, Mon Amour

Cultura angolana no Museu du Quai Branly em Paris

Nos próximos dias 29 e 30 de Novembro, a Embaixada da República de Angola em França, vai organizar no Musée du Quai Branly, em Paris, dois dias culturais alusivos a "Angola, Mon Amour: Esperança e Renascimento de um país".

A programação do cartaz cultural é consagrada à literatura, às artes plásticas, ao cinema, à música, assim como ao património arqueológico angolano.

Seis anos após o fim do conflito que tinha fragilizado o país, estes dois dias culturais têm por objectivo demonstrar o fervor cultural e o renascimento da Angola actual "espoir et renaissance d'un pays".

O evento é patrocinado pela Ministra da cultura, Rosa Cruz e Silva, e pelo Embaixador de Angola em França, Victor Lima. O acontecimento contará com a presença de numerosos participantes, entre os quais se destaca o escritor Arnaldo Santos, o músico angolano Lulendo,

a cineasta angolana Maria João N'Ganga, e o Director do Instituto Angolano do Património Cultural, Francisco Xavier Yambo.

O primeiro dia será marcado pela literatura que terá lugar no salão de leitura Jacques Kerchache no qual será apresentado, pela primeira vez em Paris, cinco edições angolanas dando-se especial notoriedade ao

Instituto Nacional do Livro e do Disco' (INALD). Em parceria com as edições L'Harmattan e com a tradução de Michel Laban, terá lugar a apresentação da edição francesa de "La maison vieille des marges", romance do escritor angolano Arnaldo Santos.

Os mais interessados pelo mundo das Artes, Arqueologia e Museologia

poderão assistir no começo da tarde na sala de cinema a uma mesa redonda "Art, Archéologie et Muséologie: Etats de lieu" protagonizada por seis investigadores e responsáveis especialistas no domínio da arte, arqueologia e museologia à conversa com Francisco Xavier Yambo, Director do Instituto Angolano do Património Cultural.

O último dia será reservado ao cinema: filmes de ficção, documentários passando pela música ao som do conhecido artista Lulendo. O cantor tem a particularidade de cantar em quatro línguas distintas, seduzindo o seu público tanto pela sua voz suave como pela sua música original e contagiante. "Soul of Africa" é o nome do seu terceiro álbum. Constitui um verdadeiro retorno às suas origens angolanas e heranças culturais mantendo um amor profundo e eterno para com o seu país.

■ Sandrina Costa

www.lusojournal.com

HOTEL-APARTAMENTO
retorno 5% a 3 anos e férias s/custos

ALDEIA CAPUCHOS
LISBOA +351.21.291.9092
www.aldeiadoscapuchos.com

Epinais/Seine: Festival de folclore juntou 1.800 pessoas

Folclore: “Alegria do Algarve” tem novos trajés

A associação Alegria do Algarve organizou em Epinais-sur-Seine, mais um Festival internacional de folclore com mais de 1.800 pessoas e com uma surpresa “especial” no dia em que o grupo algarvia comemorava 30 anos de existência: durante o Festival, o grupo apresentou os seus novos trajés.

Foi num momento emocionante que Patrícia Silva apresentou os novos trajés “mais próximos da etnografia tradicional algarvia” a um público que, surpreendido, aplaudiu as mudanças. “A Patrícia e o Michel lançaram-nos um desafio que era o de alterar completamente as roupas do grupo” explica por sua vez Regina Silva. “Foram necessárias muitas reuniões, porque os custos eram excessivamente grandes. Mas com a boa vontade e o rigor que o nosso grupo quer ter, lançámos mãos à obra”. “Os trajés que tínhamos foram comprados há 30 anos e compreendo que fosse necessário mudar para estar mais próximo da tradição” explica por seu lado Fernando Silva, o Presidente da associação e fundador do grupo. “Andámos tantos anos com a outra roupa que agora vamos necessitar de mais algum tempo para nos adaptarmos” comentou ao



Momento protocolar do Festival, discurso de Fernando Silva

LusoJornal uma das dançarinas do grupo.

O muito público que tem assistido ao Festival nos últimos anos, mostra que concorda com os critérios de diversidade e de qualidade da escolha do Presidente Fernando Silva. “Enquanto eu tiver responsabilidade neste Festival, quero que os grupos que participem tenham qualidade e não sejam todos da mesma região de Portugal”. Participaram os grupos de Mitry Mory (Minho), Vincennes (Ribatejo) e Achères (Alcobaça), para além de um grupo francês repre-

sentando a região Auvergne.

Como acontece todos os anos, um dos momentos mais importantes do Festival, foi a presença de um grupo vindo expressamente do Algarve. Este ano foi a vez do grupo de Moncarapacho que animou um espectáculo bastante aplaudido pelo público, pela qualidade do seu folclore. Numa pequena recepção na Mairie de Epinais-sur-Seine, o Maire recebeu os dirigentes da associação para os felicitar pela organização. Associaram-se também o Vice-Presidente do Conseil général, o deputado Carlos

Gonçalves e o Conselheiro social da Embaixada de Portugal, Victor Gil. Presentes estavam ainda o Presidente da Junta de freguesia de Moncarapacho e o delegado do Inatel no Algarve.

Todas estas personalidades estiveram presentes numa sessão protocolar quase no início do Festival e depois partilharam o bolo de aniversário do grupo.

No final, e também num momento de emoção, Regina Silva, ofereceu um presente ao seu cunhado Jorge Silva, também ele fundador do grupo e que agora partilha a sua vida entre a França e Portugal.

“Esta organização só foi possível graças aos nossos patrocinadores que quero agradecer e sobretudo graças ao trabalho de todos os elementos da Direcção da associação. Todos foram incansáveis e cada um soube ocupar o seu lugar. Penso que estão todos de parabéns” diz o Presidente Fernando Silva.

Agora o grupo Alegria do Algarve de Epinais/Seine tem em média três representações por mês para mostrar e se habituar ao seu novo traje.

■ Carlos Pereira

Catequistas de Villeurbanne reuniram com pais e filhos



No sábado passado dia 16 de Novembro, na casa da Missão Italiana em Villeurbanne (69), as equipas de catequistas acolheram os pais e seus filhos em idade de catecismo (entre oito e dez anos).

Hoje contam já com quinze crianças com menos de dez anos de idade, a frequentarem o catecismo em português. “É bom que os pais portugueses aproveitem esta oportunidade que nos é dada para a formação dos seus filhos e a preparação da primeira comunhão, e é muito importante que seja em português” declarou ao LusoJornal Rosa Carrinho, responsável pelo catecismo na Pastoral de Lyon. “Ao nível da Diocese, houve esta proposta com o objectivo de acolherem os recém-chegados e deste modo propor-lhes toda a estrutura religiosa de acolhimento, tanto para os filhos como para os pais. É pois o que se está concretizando hoje”. O padre Giuseppe Fochesato, responsável da comunidade em Lyon terminará a sua missão com os Portugueses em Julho de 2009. “Não há nada de previsto hoje em dia para a continuidade desta missão, estamos ainda à espera da decisão ao nível da Diocese e dos responsáveis Scalabrinos” disse o Padre Fochesato ao LusoJornal. “Descobrimos totalmente como será o após mês de Julho”.

■ Jorge Campos

Catequese em português

Todos os sábados, 15h00 - 16h30
Missão Italiana
7 rue Dr. Dolard
69100 Villeurbanne

Responsável das catequistas: Rosa Carrinho
Tel: 04.78.36.06.54

Andebol Feminino/Torneio de Paris

Portugal não foi além de um empate com a França

A pouco mais de uma semana do Campeonato Europeu na Macedónia, a Selecção nacional feminina de Andebol que participou no 6º Torneio de Paris-Ile-de-France neste último fim-de-semana, no Stade Coubertin, em Paris, não foi além de um empate com a França (28-28) depois de ter perdido com a Suécia (18-34) e com a Espanha (23-25). Torneio que foi ganho pela Suécia com três vitórias.

No final do torneio, a seleccionadora nacional, a professora Paula Castro, disse ao LusoJornal que apesar de não ter ganho nenhum jogo, o balanço foi positivo e agradeceu o apoio da Comunidade portuguesa. “Para nós é muito importante jogar sempre jogos fortes com equipas que estão no topo e que vão participar no Campeonato da Europa. Quanto ao balanço deste Torneio e apesar de não termos ganho nenhum jogo, penso que foi positivo. Para já permitiu rodar jogadoras e ver que é possível saber das dificuldades que poderemos encontrar no



Seleção nacional de andebol, em Paris

nosso grupo no Campeonato europeu. A partir daqui o nosso objectivo como se deve calcular, é fazermos

um bom Campeonato europeu já que vai ser a nossa estreia”. Paula Castro aproveitou ainda atra-

Resultados:

Portugal-Suécia 18-34; França-Espanha 25-26; França-Portugal 28-28; Suécia-Espanha 24-23; Portugal-Espanha 23-25; França-Suécia 23-24. Classificação final: 1º Suécia com 9 pontos; 2º Espanha 6; 3º França e Portugal com 1 ponto.

vés do nosso jornal, para agradecer o apoio que a Comunidade portuguesa deu nestes três dias do Torneio que jamais se cansaram com as bandeiras de Portugal de gritarem “Portugal, Portugal, Portugal”. “Foi bonito, gostei imenso. Só foi pena de não lhes poder oferecer uma vitória. Concluiu a seleccionadora nacional”.

Recorde-se que Portugal, Espanha, Noruega e a Ucrânia, fazem parte do grupo (B) no próximo Campeonato europeu feminino a disputar na Macedónia no próximo mês de Dezembro.

Portugal alinhou nos três jogos: Virgínia Ganou, Daniela Pereira, Tânia Silva (guarda-redes); e as jogadoras: Alexandrina Barbosa, Ana Sousa, Eduarda Pinheiro, Ana Andrade, Leliana Ferreira, Fernanda Carvalho, Diana Fernandes, Paula Ferreira, Ana Correia, Renata Tavares, Vera Lopes, Ana Seabra e Juliana Sousa. Seleccionadora: Prof. Paula Castro.

■ Alfredo Cadete

Magusto do curso de português de Valence

Mais uma vez se repetiu a tradição do Magusto nos cursos do Professor Lamartine Pinto. As crianças levaram castanhas do Ardèche e de Portugal!

O professor falou da tradição do magusto na sociedade portuguesa e principalmente nas escolas. Houve muitas perguntas, pois, os alunos tinham feito um trabalho sobre os magustos da infância dos pais e avós.

As castanhas foram assadas num grelhador, dado ser proibido fazer fogueiras nos recreios. Mais uma vez foi positivo manter viva esta tradição que começa a ser conhecida em Valence.

Sabemos que o professor faz magustos em todas as escolas, o que é de louvar.

■ A Associação de Pais do Curso de Português



Alunos de português em Valence, revivem tradições portuguesas

Portugal Vivo
www.portugalvivo.com
Precisa de um site Internet?
Portugal Vivo tem a solução
Contacte-nos.
eMail: internet@portugalvivo.com
Tél. 06.84.77.42.56

LusoJornal
www.lusojournal.com

Campeonatos Distritais

Liga de Paris (77) Seine Marne Nort (7ª Jornada), 1ª Div. G/B
Port. de Pontault C.-Mitry (adiado)

(78) Yvelines (8ª Jornada) 1ª Div. G/A
Meulan-Houilles Sporting Olimpico 2-2
2ª Div. G/A
Port. Verneuil-Carrières (adiado)

(91) Essonne (8ª Jornada) 1ª Div. G/A
Port. de Ris-St. Saint-Paray 1-2

(94) Val de Marne (8ª Jornada) Excellence
Orly (b)-Lusitanos de St Maur (b) 2-2; SC de Paris-PUC 0-2
Classificação: 1º SC de Paris 25 pontos; 2º Fontenay (-1 jogo) 23; 3º Rungis (-1 Jogo) 22; 4º Alforville e Lusitanos de St. Maur (b) 21 pontos.

1ª Divisão G/A
Cabo Verde-Ivry (b) 0-1
2ª Divisão G/A
SO Paris-Cabo Verde (b) (r/d)

(95) Val do Oise (8ª Jornada) 1ª Divisão G/B
Port. de Goussainville (b)-Vauréal (adiado)
2ª Divisão G/C
Belloy-Portugueses de Persan 0-1

Campeonatos do Domingos de Manhã Divisão de Honra (8ª Jornada)
Inter de Paris-Port. de Ulis 2-1

Div. de Honra Regional (8ª Jornada), G/A
Minhotos de Paris-Entente 2M 1-1
G/B
FC do Porto de Paris-Cachan 2-1
Epinay-s/Seine-Port. de Vil.N. de St.G. 2-1

Prom. de Honra (8ª Jornada) G/D
Port. de Champigny-Esbly 1-0
La Houssaye-Paris Lisboa 2-1

Futsal Taça de França (2ª eliminatória)
Red Star 93-SC de Paris 1-5
Challenge Nacional (3ª jornada)
Tulles-SC de Paris 3-10
Classificação: 1º S.C. de Paris 12 pontos.

■ Alfredo Cadete

Tout-Terrain

Mário Andrade veut gagner les 24 Heures du Portugal

Le pilote portugais de France Mário Andrade, va participer ce week-end du 29 et 30 novembre, à ma mythique course Les 24 Heures Tout-terrain du Portugal, qui aura lieu à Fronteira, au Portugal.

L'objectif de Mário Andrade, est, bien évidemment de gagner la course, comme cela a été déjà le cas l'année dernière et en 2004. Pour cela il a invité son ami Carlos Sousa. Toujours volontiers, il à répondu aux questions de LusoJornal.

LusoJornal: Comment s'est déroulé le Championnat français de tout-terrain de cette année?

Mário Andrade: Le Championnat s'est bien passé, mais nous avons tout de même perdu le titre! Sur les six courses officielles on nous a explosé la voiture par derrière à deux reprises. Nous avons gagné deux fois au scratch (1^{ère} et 2^{ème} place - 1^{ère} et 3^{ème} place), à Paris, nous nous sommes classés 4^{ème}, sans freins, avec 100 concurrents. Et nous avons fait 5 pôles positions sur 6 courses. Pas mal!

LusoJornal: Que représente pour vous l'extraordinaire victoire des 24 Heures de Paris 2008, après être plusieurs années de suite l'éternel 2^{ème}?

Mário Andrade: C'est la 2^{ème} victoire à Paris pour moi (1999 et 2008), mais les 24 Heures de Paris c'est la Mecque du tout-terrain. J.L. Dronne, l'organisateur, a sillonné les pistes du Dakar pendant 10 ans avec Thierry Sabine, forcément ça laisse du savoir-faire pour une épreuve d'une telle envergure. L'épreuve! Nos compatriotes portugais se sont inspirés avec succès, en organisant les 24 Heures du Portugal, à Fronteira.

LusoJornal: Gérard Moncé a annoncé quitter le Team Andrade. Qu'est-ce qui va changer? Il continue à préparer la voiture? C'est le fin d'une collaboration entre vous deux?



Mário Andrade quer voltar a levantar o Trofeu da vitória

Mário Andrade: Gérard Moncé prend sa retraite professionnelle à 51 ans. Donc il va réaliser son rêve de construire des protos de compétition. La Clio restera toujours sous son aile, les mécanos nous restent fidèles. Même si je me lance en VHC en 2009, je ferais toujours les courses de tout-terrain les plus emblématiques, notre collaboration est bétonnée.

Mário Andrade: Gérard Moncé prend sa retraite professionnelle à 51 ans. Donc il va réaliser son rêve de construire des protos de compétition. La Clio restera toujours sous son aile, les mécanos nous restent fidèles. Même si je me lance en VHC en 2009, je ferais toujours les courses de tout-terrain les plus emblématiques, notre collaboration est bétonnée.

LusoJornal: Votre fils, Alexandre Andrade, fait un parcours qui ne passe pas inaperçu. Il va continuer dans votre Team, ou va enfin accepter d'autres propositions?

Mário Andrade: Pour Alexandre c'est plus compliqué car son objectif est de réaliser son rêve: être propriétaire d'un restaurant pour faire la cuisine dont il rêve. Il est vrai que ça lui

demande beaucoup d'effort personnel, mais c'est le prix à payer pour réussir. Il fera des courses en VHC avec moi et restera le fer de lance de l'équipe en TT car sa générosité au volant et dans la vie font que tout le staff lui est dévoué à 100%. Mais si des occasions se présentent certainement il ne les refusera pas.

LusoJornal: Comment envisagez-vous les 24 Heures du Portugal?

Mário Andrade: Les 24 Heures du Portugal restent, pour moi, le rêve absolu. J'ai gagné deux fois cette course, en 2004 et en 2007 et j'ai été 2^{ème} en 2006. Mon équipe et ma voiture ont le record de Fronteira.

Etre reçu au Portugal comme je le suis, par la presse, la télé et l'organisation, j'ai le sentiment d'une grande fierté pour moi et toute mon équipe. Je dois préciser que cette équipe qui m'accompagne depuis des années est d'une fidélité sans faille. Merci à tous!

LusoJornal: Vous continuez à

travailler avec des pneus Fedima?

Mário Andrade: Le mois dernier j'ai visité l'usine Fedima à Alcobaca, Monsieur Marques et sa famille m'ont reçu comme un pilote de F1. Merci à eux aussi pour leur fidélité car leurs pneus s'avèrent exceptionnels. Et bien sur Adélino Duarte de Fedima France à qui je dois tout son appui.

LusoJornal: Votre objectif est donc la victoire...

Mário Andrade: L'objectif pour 2008 c'est bien sur la victoire! Cela va être dur, car la barre est haute, mais c'est ça le sport.

LusoJornal: Et qui seront les quatre pilotes?

Mário Andrade: Autour de moi, il y a Alexandre, Stéphane Barbry, le roi de la nuit au volant et Carlos Sousa, Champion du Monde Rallye Raid 2003 et premier Champion du Monde Portugais dans une discipline automobile. Carlos a été le parrain et le pilote de la Clio à Paris, en septembre 2002 et il me fait l'honneur de piloter avec nous à Fronteira.

LusoJornal: Comment se porte justement la voiture?

Mário Andrade: La voiture se porte à merveille. Elle est partie ce lundi 24 novembre pour Lisbonne car Carlos Sousa fait une démonstration pour la presse et pour les magazines portugais. La course sera couverte par RTP1 et RTP2.

■ Propos recueillis par Carlos Pereira

Créteil/Lusitanos (N) – Metz (L2) 2-1

Créteil/Lusitanos eliminou o Metz da Taça de França

Jogo no estádio Dominique Duvau-chelle em Créteil.

Espectadores: 600.

Árbitro: M. Giolos.

Golos: Créteil/Lusitanos: Bouabdallah (38 min) e Di Bartoloméu (80 min). Metz: Brégerie (11 min).

Disciplina: Metz: Diagne (57 min) e Agouazi (89 min).

Créteil/Lusitanos: Thomas Levaux; Argelier, Bong (Abbar, 79 min), Di Bartoloméu (Cap) e Zanon; Paul, Betsch, Gohiri (Vareilles, 86 min); Abwo (Mokdad, 60 min), Bouabdallah e Maiga. Treinador: Olivier Frapolli.

F.C. Metz: Sissoko; C. Gueye, Diagne, Brégerie e Rippert; Cardy, François, Farina (Chapuis, 46 min), Agouazi e Bessat (Mendy, 75 min); B. Gueye. Treinador: Pouliquen.

Ao intervalo (1-1)

Contra todas as previsões, a equipa luso-gaulesa no décimo terceiro lugar no Campeonato Nacional, voltou a fazer surpresa na prova rainha do futebol francês ao eliminar o Metz (L2) (2-1) graças a um excelente colectivo apresentado pelo técnico Olivier Frapolli, e às duas



Foi difícil, mas os homens do Presidente Armando Lopes venceram

excelentes oportunidades que Bouabdallah e Di Bartoloméu souberam aproveitar.

Quanto à partida, só foi pena que o público (600 espectadores!) não correspondesse à dimensão que o jogo oferecia, até porque o Metz no quarto lugar da Liga 2, dias antes tinha eliminado, no estádio Gerland e de que maneira (3-1), o leader do campeonato maior francês, o Olym-

pique de Lyon, dos oitavos de final da Taça da Liga. Mas aqui também temos que aceitar que a noite estava fria e que o jogo foi transmitido pelo canal televisivo Eurosport. Talvez o factor do reduzido público no estádio Dominique Duvau-chelle.

Mas vamos à história do jogo, já que o Metz sendo o primeiro a marcar aos onze minutos por Brégerie, dava a sensação que tinha o jogo na mão

e que logicamente caminhava para a vitória. Mas não. Aos trinta e oito minutos num rápido contra-ataque dos homens do Presidente Armando Lopes, Bouabdallah marcou e deu nova esperança à equipa luso-gaulesa que guardou o empate (1-1) até ao intervalo.

No segundo tempo e com uma excelente exibição do jovem guardanetes Thomas Levaux, o Créteil/Lusitanos começou acreditar que poderia criar surpresa como assim aconteceu. Aos oitenta e dois minutos num lance de bola parada dos vinte e cinco metros, Di Bartoloméu com um potente remate acertou em cheio e fez vibrar o meio milhar dos espectadores presentes. Golo que deu a surpreendente vitória ao Créteil/Lusitanos e os levou aos 64 avos de final da Taça de França.

No próximo fim-de-semana regressa o Campeonato, com a equipa luso-gaulesa a deslocar-se a casa do décimo-oitavo classificado, o Niort. O jogo tem lugar na sexta-feira 28 de Novembro, às 20 horas.

■ Alfredo Cadete

VIROFLAY
L'Amicale C.F.-P.L. De Viroflay Organise
Nouveau SOIREE: COMPILATION de VARIETES et FADO
AVCC ICS ATRISICS
Pour les réservations : Tel/fax: 01 30 24 28 40 - 01 30 24 75 78 - 01 30 24 82 89
Ilar et Spécialités Portugaises.

L'équipe n'a commencé à jouer qu'à la mi-temps

Lusitanos St Maur aurait pu gagner à Palaiseau



Lusitanos - Sylvie Michard

Lusitanos - Palaiseau, 2-2

Stade A. Chéron de Saint-Maur, 200 spectateurs.

Lusitanos de Saint Maur: Oliveira, Almeida Pinto, Hubert, Evangelista, Almeida M, Bayo, Viegas (Bahi, 52 min), Lopez, Clamote, Sejour, Touil (Soudani, 68 min).

Entr: J. Sousa

Dimanche dernier, le 23 novembre, les Lusitanos de Saint-Maur rece-

vaient sous une pluie continue, l'équipe de Palaiseau qui occupait la 12ème place au Championnat à un point des lusitaniens.

Dans ces conditions atmosphériques difficiles, l'équipe portugaise, menée de deux buts aura eu le mérite de recoller au score et aurait pu forcer le destin étant donné le nombre important d'occasions vendangées tout au long du match. Ce fût l'équipe de Palaiseau qui entra le mieux dans le match, et qui dans la première demi-heure trouva l'ouverture à deux reprises. Un corner mal repoussé et le meneur de jeu de Palaiseau au point de pénalty ouvre le score pour les visiteurs (17 min). Leur emprise est alors importante et c'est naturellement que l'avant-centre parti à la limite du hors-jeu vient doubler la mise malgré la sortie d'Oliveira (28 min).

La seconde mi-temps redémarre sous un temps toujours aussi chaotique mais les lusitaniens semblent avoir été 'bougés' par leur coach et c'est Sejour qui de la tête réduit le score après un gros travail de Bahi à peine entré en jeu (62 min).

Ce dernier aura à deux reprises l'occasion d'égaliser mais voit sur son chemin un gardien en réussite. La pression lusitanienne redouble et Clamote d'une frappe enveloppée voit le ballon passer au ras du poteau (72 min). Sur un nouveau mouvement, le centre d'Almeida de la droite trouve la tête de Bahi qui rétablit l'égalité aidé il est vrai par un gardien pas exempt de tout reproche sur cette action (80 min).

Les Lusitanos effectueront une grosse pression jusqu'au bout pour arracher une victoire importante pour le classement mais Sejour, lancé en

profondeur, voit sa tentative repoussée par le gardien à l'entrée de la surface, une action où il aurait pu aller défier de près le gardien mais les jambes étaient à ce moment là bien trop lourdes (91 min).

Ce résultat maintient les choses en l'état au classement et va laisser des regrets aux lusitaniens, bien supérieurs dans le jeu à leur adversaire du jour.

Il leur faudra adopter une attitude plus conquérante à Orly dans quinze jours, le Championnat faisant relâche la semaine prochaine et éviter de commencer à jouer après la mi-temps uniquement.

■ Marc Oliveira

Futsal: Ninguém trava o Sporting Clube de Paris

Tulle-Sporting Clube de Paris, 3-10

É caso para perguntar. Quem poderá travar este Sporting Clube de Paris em Futsal? É que em três jogos disputados do Challenge Nacional, campeonato equivalente ao Nacional da 1ª Divisão francesa que vai ter início na partir da próxima época, contam com três vitórias e todas elas com número de golos a fazerem inveja. A primeira em Saint-Marcellin (3-7), a segunda em casa frente ao Clenay (6-5) e a terceira em Tulle no passado sábado (3-

10), o que os leva a manter a liderança com 12 pontos.

Mas as vitórias não ficam por aqui, já que na passada quarta-feira e por conta da 2ª eliminatória da Taça de França, o Sporting Clube de Paris ultrapassou mais uma barreira ao ir vencer o Red Star 93 (5-1), enquanto que no Campeonato de Paris (série 1) com quatro jogos em atraso, contam por vitórias os dois jogos disputados.

É obra!

■ Alfredo Cadete

Sara Moreira foi 6ª no Crosse de Allones

A atleta portuguesa Sara Moreira foi sexta classificada no Cross de Allones, em França, com o tempo de 16.37 minutos, mais 22 segundos do que a vencedora, a russa Maria Ivanova.

A prova realizou-se no fim-de-semana passado.

Na corrida masculina, ganha pelo queniano Cheshari Kurui com 27.51 minutos, Pedro Ribeiro foi nono com 28.27 e Luís Feiteira 25º com 29.28.

Lyon: Equipa de Decines lidera campeonato de Sueca



Jornada do Campeonato, na associação de Decines

No sábado passado, dia 16 de Novembro, desenrolou-se mais uma jornada do Campeonato de sueca das associações portuguesas da região de Lyon. A Associação de Decines acolheu as vinte sete equipas do Campeonato, sala cheia, e muito respeito pelos regulamentos apresentados no início do Campeonato.

Neste fim-de-semana houve mudança na tabela qualificativa, pois a vitória da equipa de Decines, destronou a equipa de Bron.

No sábado dia 29 e no domingo dia 30 de Novembro, por razões de ca-

lendário, duas jornadas serão disputadas, a sexta e a sétima. Sábado será em St. Fons e domingo em Caluire, os horários serão os mesmos, 15h /17h. A associação de St. Fons situa-se a sul de Lyon, e Caluire a norte.

"Estou muito contente com o desenrolar deste dia, além do bom ambiente de amizade e os bons petiscos à portuguesa. Também aqui se prova que podemos fazer coisas juntas", declarou ao LusoJornal o Presidente Silva da associação de Decines.

■ Jorge Campos

Resultados futebol

Liga 1 (15ª Jornada)

PSG-Lyon 1-0; Bordeaux-Rennes 1-1; St. Etienne-Nice 0-1; Lorient-Toulouse 1-0; Grenoble-Le Havre 0-0; Caen-Auxerre 1-0; Valenciennes-Sochaux 2-2; Mónaco-Le Mans 3-0; Nantes-Nancy 0-1; Marseille-Lille 2-2.

Classificação: Lyon 33 pontos; 2º Nice 28; 3º Marseille 27; 4º Rennes e PSG 26; 6º Bordeaux e Toulouse 25; 18º Sochaux, Valenciennes e St. Etienne com 10 pontos.

CFA 2 (Jogo em atraso)

Entente SSG (b)-Créteil/Lusitanos (b) 2-2

Classificação: 1º Dreux com 32 pontos; 13º Créteil/Lusitanos (b) (-1 jogo) 20 pontos.

Liga de Paris

Divisão de Honra

(10ª jornada)

Lusitanos de St. Maur-Palaiseau 2-2
1º Aubervilliers (-1 jogo) com 32 pontos; 2º Fleury-M. 30; 8º Le Mée e Lusitanos de St. Maur 20; 14º US St.-Denis com 16 pontos.

Divisão de Honra Regional

(8ª Jornada), Série (B)

Port. de Goussainville-Créteil/Lusitanos (c) 0-2

Classificação: 1º Les Lilas (b) com 23 pontos; 6º Garges e Créteil/Lusitanos (c) 19; 12º Port. de Goussainville com 11 pontos.

Liga centro

Taça do Centro

FC St. Jean-Port. de Tours 2-0

Portugueses no voleibol francês

Em França, o Stade Poitevin Volleyball (Poitiers), de Carlos Teixeira, derrotou, por 3-1 (22/25, 25/18, 25/23 e 25/20), o Arago de Sète VB e continua a liderar, juntamente com o Tours Volley-Ball, o Campeonato Pro A.

O Beauvais Oise Université Club, de Édén Sequeira, regressou às vitórias, tendo superado, pela margem máxima (25/22, 25/22 e 25/20), o Saint-Brieuc Côtes d'Armor VB e ocupa o 9.º lugar na tabela classificativa. O central luso, autor de 10 pontos, foi o segundo melhor pontuador da sua equipa. O GFCO Ajaccio Volleyball, de Carlos Silveira e do luso-brasileiro Frederico Siqueira, caiu para o 4.º lugar na classificação geral do Campeonato Pro B, após perder, pela diferença mínima (2-3: 27/25, 15/25, 22/25, 32/30 e 13/15), no recinto do Amicale Laique de Canteleu-Maromme. Carlos Silveira e Frederico Siqueira registaram 7 e 5 pontos, respectivamente.

Funerária F. Alves



4 Agências em Paris
e região parisiense para melhor os servir:
Tratamos de todas as formalidades.

18, rue Belgrand - 75020 Paris
Tél.: 01 46 36 39 31 / 06 07 78 72 78 (24h/24h) -
www.alvesefg.com

Métro Gambetta - Périphérique: Porte de Bagnolet

www.viportuguese.com

75 :: TURK - 92 rue des dames PARIS 17 LA RESERVE - 13 rue du Banc PARIS 18
77 :: FIESTA - C.C Carrefour RND CLAYE SOULLY FIESTA - C.C Carrefour Carré Sénart LIEUSAIN
78 :: FIESTA - C.C Carrefour MONTESSON
81 :: FIESTA - C.C Auxerre VIGNEUX SUR SEINE FIESTA - C.C. La Maison Neuve BRETAGNY S'ORGE
82 :: MURPHY - 1 Place Stalingrad PUTEAUX LA RESERVE - 150 bld Jean Jaurès BOULOGNE STARDUST - C.C Velizy 2 VELIZY
83 :: SHOWROOM - 55 rue Cartier Bresson PANTIN STARDUST - C. C Rassy 2 ROSNY SOUS BOIS
84 :: OXYJEUNE - C.C Carrefour DRAMESSON FRIGOLI - C.C Carrefour VILLEJUIF
85 :: STARDUST - C.C 3 fontaines CERGY PONTOISE

WWWVIPORTUGUESE-SHOP.COM

PAIEMENT SÉCURISÉ LIVRÉ EN 48H INFOLINE 01 41 50 54 20

Contrôleur technique

Société AJ2P cherche contrôleur
technique automobile avec ou sans
expérience. Contacter m. pereira
ou m. Pires au 01.34.11.16.33.

Horóscopo

Carneiro

Não é o momento de estar só, embora não saindo do seu caminho, deixe que os outros venham ter consigo.

Touro

A sua carreira terá uma maior ênfase, aumentando também a sua notoriedade. As decisões que tiver de tomar servirão para testar as suas capacidades no mundo do trabalho.

Gêmeos

De uma maneira geral, não parece que neste momento o seu íntimo venha a ser muito exteriorizado. A tendência para uma certa reserva poderá estar mais acentuada neste momento.

Caranguejo

Tudo aquilo que fuja um pouco do dia-a-dia lhe suscitará especial interesse. Como tal, se puder empreender uma viagem ou uma filosofia diferente, tanto melhor.

Leão

Esta é uma semana favorável para que descubra, no seu íntimo, aquilo que mais precisa que seja compensado. É um momento de balanço.

Virgem

Coloque as situações nos pratos da balança e tente fazer um novo plano de actuação tendo em conta a forma de pedir. Ajude os outros a adivinharem o que você precisa.

Balança

Sentirá uma maior facilidade em estabelecer contactos, e a sua simpatia e charme abrirão muitas portas. O trabalho será proveitoso para ambas as partes.

Escorpião

Sentir-se-á feliz física e mentalmente. Esta é uma altura favorável para negociar com os seus superiores e com autoridades civis.

Sagitário

Tente ter um pouco mais de controlo naquilo que diz e que faz e se possível afaste-se por uns tempos para não dar hipóteses a discussões que não levam a nada.

Capricórnio

Teme mais a incógnita do futuro do que o trabalho do presente. Por isso combina sempre acção com ansiedade, um movimento que resulta em stress. Força para esquecer a rotina.

Aquário

Procure uns dias tranquilos, esquecendo tudo o que é obrigação permanente. Viva o momento presente, viva a sua vida.

Peixes

Irá aperceber-se que os maiores desafios deste período estão relacionados ao modo como comunica com as pessoas. Tudo indica que tem uma necessidade de mudança.

**Le programme de LusoJournal
Sortez de chez vous
Théâtre**

Jusqu'au 31 décembre

«Mélinda & Mélinda» de Woody Allen, mise en scène de Pierre Valmy, avec (entre autres) Jorge Tomé. Au Vingtième Théâtre, 7 rue des Plâtrières, à Paris XX. Du mercredi au samedi à 19h30, dimanche à 15h00. Infos: 01.43.66.01.13.

Le vendredi 28 novembre, 20h45

Spectacle de théâtre musical «Sirénade» de Valérie de Mota, au Théâtre des Sablons, 6 rue des Sablons, à Fontainebleau (77). Infos: 01.64.22.97.39.

Le samedi 29 novembre, 19h00

Spectacle de théâtre musical «Sirénade» de Valérie de Mota, au Théâtre des Sablons, 6 rue des Sablons, à Fontainebleau (77). Infos: 01.64.22.97.39.

Jusqu'au 4 janvier

Au Théâtre du Gymnase, à Paris, 'Dragons & Merveilles' spectacle de Lionel Cecilio. Dans le rôle de Kumar, jeune prince réfractaire à l'autorité et qui refuse de se marier...

Cinema

Le 5 décembre, 19h30

'Un héros' (2004) de Zezé Gamboa, dans le cadre des Rencontres Européennes des Jeunes et de l'Image, à l'Institut Culturel Finlandais, 60 rue des Ecoles, à Paris V. Infos: 01.40.51.89.09.

Concerts

Jusqu'au 30 novembre

'On Henri Encore' Spectacle avec Dan Inger en hommage à Henri Salvador. Tous les dimanches à 17 heures, au Théâtre Clavel, 3 rue Clavel, à Paris XIX. Infos: 01 42 38 22 58.

Fado

Le samedi 29 novembre, 21h00

Soirée fado avec le groupe Quatro Cantos (António Pinto bastos, Maria Armanda, Teresa Tapadas e José da Câmara). Organisé par l'Association Culturelle Portugaise. Théâtre de Neuilly, 167 avenue Charles de Gaulle, à Neuilly-sur-Seine (92). Infos: 01.55.61.91.20.

Le samedi 29 novembre, 20h00

Soirée fado avec Conceição Guedeloupe, Paulo Manuel, Flaviano Ramos et Manuel Corgas, suivi d'un bal avec le Duo Nelson et Cila Santos. Dans le cadre du 35ème anniversaire de l'APSCR. Gymnase Pascal Tabanelli, à Champigny (94). Infos: 06.18.43.93.83.

Le samedi 29 novembre, 20h30

Soirée compilation da variétés et fado avec Joaquim Campos et Júlia Silva, ('caldo verde oferecido') organisée par l'Amicale ACFPV, Salle Camões, 73 avenue du Général Leclerc, à Viroflay (78). Infos: 01.30.24.28.46.

Le dimanche 7 décembre, 15h00

Concert de fado en hommage à Joaquim Botelho, avec Tony Gama Graciano Saga, Augusto Graça, Joaquim Campos, Manuel Boavida, Sousa Santos, Paulo Manuel, Vitor do Carmo, João Rufino, Fernando Rosa, Lisa Maria, Júlia Silva, Cinda Castel, Luisa Reis, Ana Paula, Karine, Vanessa, Carlos Neto, et le groupe "Tudo Isto é Fado". Guitares de Manuel Miranda, Filipe de Sousa, Manuel Corgas, Pompeu, Casimiro Silva et Flaviano Ramos. Salle Vasco da Gama, 1 rue Vasco da Gama (Radio Alfa), à Valenton (94).

Folklore

Le dimanche 30 novembre

Festival de folklore organisé par le groupe Saudades de Portugal, avec 5 groupes, dans le cadre du 35ème anniversaire de l'APSCR. Gymnase Pascal Tabanelli, à Champigny (94). Infos: 06.18.43.93.83.

Le dimanche 30 novembre, 15h00

Festival de folklore avec les groupes Franco-portugais d'Argenteuil, Paix et Vivre ensemble d'Argenteuil, Estrelas de Portugal de Cergy-Pontoise, Franco-portugais d'Osny et Casa dos Arcos de Paris. Suivi d'une rencontre de concertinas et 'cantares ao desafio' com Chico, Tubarão, Caselas et Carlos Pires. Organisation de l'association Agora dans le cadre du Téléthon. Salle Jean Vilar, à Argenteuil (95). Tel.: 01.39.81.28.70.

Diversos

Le samedi 29 novembre, 19h30

Repas-dansant animé par Alcino & Aires, Cordas Soltas, David Garcia et Céline, organisé par l'Association Agora et Tel Est Argenteuil, dans le cadre du Téléthon 2008. Salle Jean Vilar, à Argenteuil (95).

Le dimanche 30 novembre

Excursion à la Cathédrale de Reims et au Champagne (visite de la Cathédrale de Reims, visite d'une grande Cave de Champagne, Visite des Caves Fournier). Transport + repas du midi = 55 euros par personne. Organisé par l'Association Musicale Franco-Portugaise de Maisons-Alfort. Réservations 06.68.32.17.57.

Le dimanche 14 décembre, 14h00

'Convívio de concertinas' avec bar et spécialités portugaises, organisé par Casa da Barca, à l'espace Michel Petrucciani, rue Sonia Delaunay, à Villepreux (78). Entrée libre.

STOP GRIF Prêt-à-porter pour Hommes & Femmes à 400m du RER du Parc de Saint Maur
59 avenue de la République - 94100 Saint Maur des Fosses

LIQUIDATION TOTALE
jusqu'au 10 janvier 2009
AVANT TRAVAUX

Pour hommes DE FURSAC COURREGES PIERRE CARDIN BUGATTI JUPITER.....etc.	Grandes Marques Haute Gamme	Pour femmes SYM GELCO FINETTE GRIFFON JENSEN.....etc.
--	---------------------------------------	---

Tailles du 40 au 64 du 36 au 54
Mme DA SILVA sera heureuse de vous accueillir et vous ouvre ses portes du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 19h30
Tel. : 01.48.89.58.28

LusoJournal na net
www.lusojournal.com

Brinque conosco

Sopa de Letras – Desabrigo

B	R	T	L	N	S	A	R	B	S	Z	A	M	N	O	N	L	M	S	P
S	A	D	N	E	T	I	O	E	A	I	D	I	I	N	O	H	L	A	E
U	L	L	R	B	L	G	L	J	Q	S	U	S	M	R	J	E	R	A	T
Q	U	B	U	N	I	R	E	U	E	R	S	Q	A	E	E	I	I	O	S
E	O	I	R	A	T	N	U	L	O	V	Q	O	D	V	S	N	O	G	A
P	N	U	C	D	A	F	Z					C	N	L	F	R	I	O	
L	I	O	S	O	J	A	A					U	I	V	O	A	R	B	
X	Z	X	R	S	U	G	O					L	D	A	L	S	B	O	
F	J	R	P	A	L	N	M					I	S	D	C	I	A	P	
E	O	A	A	R	P	A	I					L	I	H	E	O	S	T	
P	R	C	R	N	V	M	N	R	J	P	I	U	R	U	A	L	Z	E	L
T	A	L	U	T	E	L	A	I	O	S	P	L	V	R	B	B	M	D	S
I	D	P	Z	E	S	M	S	S	L	X	L	A	O	U	D	E	G	M	O
Q	U	S	B	M	O	A	E	T	E	L	U	B	L	C	R	A	D	P	U
A	J	E	T	Z	C	J	D	U	H	D	O	E	P	Z	O	T	E	A	R
R	A	D	I	A	L	O	D	L	A	Z	M	D	E	C	T	E	V	E	N

Descubra as palavras na "sopa de letras" do LusoJournal:

- | | | |
|-----------|-------------|------------|
| Ajudar | Associações | Chuva |
| Desabrigo | Desamparo | Desânimo |
| Expulsão | Frio | Inverno |
| Neve | Paris | Pobres |
| Temer | Tendas | Voluntário |

Jogue conosco

SuDoKu do LusoJournal

		9				4		
	2				1		3	5
					8	1		
7				1	9	8	6	
				8		4		
	9	3		2	7			4
		5		1				
4	8			9			2	
		1				3		

Regras do SuDoKu:

Sudoku é um puzzle de colocação de números. Cada coluna, linha e região só pode ter um número de cada (de 1 a 9). Cada linha de 9 números tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Cada coluna tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. E cada sub quadro 3x3 tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Resolver o problema requer apenas raciocínio lógico e algum tempo.

Conférence sur les dessous de la télévision à Lyon

Elisabeth Machado Marcellin donne une conférence sur «Quand la télévision enlève ses dessous - Radiographie du petit écran portugais», ce jeudi 27 novembre, à 18h30, à la Librairie Decitre (6 place Bellecour, à 69002 Lyon, métro Bellecour).

Née à Paris, mais d'origine portugaise, Elisabeth Machado-Marcellin a partagé sa vie entre la France et le pays de ses parents. Docteur en Sciences de l'Information et de la Communication, elle est aussi membre du Centre d'Etude des Images et des Sons Médiatiques (CEISME), à l'Université de la Sorbonne-Nouvelle. Elle a enseigné et travaillé comme journaliste dans la presse écrite et à la télévision. Forte de son expertise, elle fait aujourd'hui du conseil en communication éditoriale.

Passionnée par les médias et l'interculturel, elle est l'auteur du livre «Regards croisés sur l'intime-quotidien' en France et au Portugal, Les cas de SIC et de TF1» (L'Harmattan, coll. Champs visuels).

Chefe Vítor Sobral representou a gastronomia portuguesa em Périgueux

O Chefe de cozinha Vítor Sobral foi o convidado de honra para representar Portugal na 10ª edição do Salão Internacional do Livro Gastronómico que decorreu em Périgueux, sul de França. «Relativamente à gastronomia europeia é uma pedrada no charco» o facto de Portugal se fazer representar num evento desta envergadura, declarou à Lusa Vítor Sobral.

Sobre a «pouca importância dada à promoção da gastronomia portuguesa no exterior, que permitiria o incremento de negócios de todas as actividades ligadas», o Chefe considerou que «não estamos a fazer bem o nosso lobby». Seria bom que «a política percebesse a importância da gastronomia portuguesa. Há muitos restaurantes em Portugal que mereciam ter estrelas Michelin e que não têm».

«Seria importante fazer um livro, de verdade, sobre a gastronomia portuguesa para se distribuir pelo mundo», adiantou Vítor Sobral.

Motivo de particular orgulho para Vítor Sobral o momento em que foi entronizado, ao lado de chefes com várias estrelas no guia Michelin pela Confraria do Patê com o chefe Mar-

tin Berasategui, e pela Confraria da Trufa e do Fois-Gras ao lado de Emile Jung e de Lionel Rigolet. «É um Chefe extremamente talentoso que compreendeu que era preciso colocar em destaque os produtos portugueses. Graças a ele conhecemos a gastronomia portuguesa», declarou à Lusa Michele de Villemur, Delegada Geral do evento, sobre a presença do chefe português. «Portugal partilha com o nosso país uma grande tradição de gastronomia, e uma bela herança», acrescentou a organizadora.

Aquele que é o evento incontornável do panorama gastronómico a nível mundial, não só pela obras de todos os géneros literários que, inspirados pelos sabores, aí são lançados, mas também pela quantidade de chefes de cozinha de renome internacional que o frequentam, este ano deu destaque à região da Alsácia. Na sua 10ª edição, sob a perspectiva da Gastronomia Europeia, o Salão de Périgueux, além do Chefe Português, juntou seis Grandes Chefes de Cozinha da Alemanha, Itália, Bélgica, Grã-Bretanha, Espanha e República Checa.

O pintor de origem Algarvia José

Correa aproveitou a ocasião para lançar o livro feito em parceria com Guy Penaud, «Le Périgord - des mets & des mots». São Tomé e Príncipe também era referenciado no Salão, pela qualidade do seu cacau, na exposição «A rota do cacau». Setenta editores, 250 autores e 80 jornalistas estiveram presentes no Salão onde aconteceram lançamentos de livros, conferências, exposições, espectáculos e actividades para crianças.



Abertas candidaturas para Prémios Talento 2008

A Secretaria de Estado das Comunidades já está a receber candidaturas para os Prémios Talento 2008, que distinguem portugueses e luso-descendentes no estrangeiro.

À semelhança do que aconteceu nos dois últimos anos, o Governo vai assim homenagear portugueses e luso-descendentes que se tenham distinguido nas áreas de Artes do Espectáculo, Artes Visuais, Associativismo, Ciência, Comunicação Social e Desporto. Divulgação da Língua Portuguesa, Política, Humanidades, Mundo Empresarial e Profissões Liberais são as outras categorias que serão distinguidas.

As candidaturas podem ser apresentadas pelos próprios candidatos ou por terceiros, devem ser submetidas unicamente a uma categoria e podem ser enviadas por correio para a Direcção-Geral dos Assuntos Consulares e Comunidades Portuguesas ou entregues em missões diplomáticas ou postos consulares.

Um júri constituído por três pessoas para cada categoria irá seleccionar as três candidaturas definitivas para cada categoria e determinar a vencedora. As candidaturas serão admitidas até 17 de Março e os vencedores dos Prémios Talento 2008 serão anunciados durante uma gala que decorrerá a 26 de Junho, no Convento do Beato, em Lisboa, numa cerimónia que terá transmissão directa na RTP1, RTP Internacional e RDP.

Televisão: programação da RTP internacional

Quinta, 27/11	Sexta, 28/11	Sábado, 29/11	Domingo, 30/11	Segunda, 01/12	Terça, 02/12	Quarta, 03/12
07:30 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal	07:30 África Sete Dias	07:30 Nós	07:30 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal
10:15 Canadá Contacto	10:15 Timor Contacto	07:55 Eurodeputados	08:30 Europa Contacto	10:00 EUA Contacto	10:15 Macau Contacto	10:15 Argentina Contacto
10:30 Sentido do Gosto	10:30 Sentido do Gosto	08:30 África do Sul Contacto	09:00 Bom Dia Portugal	10:30 Sentido do Gosto	10:15 Sentido do Gosto	10:15 Sentido do Gosto
11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria	09:00 Bom Dia Portugal	11:00 Eucaristia	11:08 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria
14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde	Fim-de-semana	Dominical	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde
15:30 Lusitana Paixão	15:15 Lusitana Paixão	12:00 Zig Zag	13:00 Da Terra ao Mar	15:16 Lusitana Paixão	15:15 Lusitana Paixão	15:15 Lusitana Paixão
16:45 Portugal no Coração	16:15 Portugal no Coração	12:00 Fotograma	13:30 Sentido do Gosto	16:45 Portugal no Coração	16:45 Portugal no Coração	16:45 Portugal no Coração
19:00 Portugal em Directo	19:00 Portugal em Directo	12:30 Portugal sem Fronteiras	14:00 Jornal da Tarde	19:00 Portugal em Directo	19:00 Portugal em Directo	19:00 Portugal em Directo
20:00 Mistura Fina	20:00 Mistura Fina	13:30 Notícias de Portugal	15:00 Parlamento	20:05 Mistura Fina	20:15 Mistura Fina	20:00 Mistura Fina
21:00 Telejornal	21:00 Telejornal	14:00 Jornal da Tarde	16:00 Contra Informação	21:00 Telejornal	21:00 Telejornal	21:00 Telejornal
22:00 Grande Entrevista	22:00 A Alma e a Gente	15:07 A Alma e a Gente	16:30 A Hora de Baco	21:45 Notas Soltas	21:45 Aqui Portugal	21:00 Telejornal
22:30 Aqui Portugal	22:30 Aqui Portugal	15:30 Cinema Português	17:00 Os Contemporâneos	22:15 Aqui Portugal	22:15 Macau Contacto	22:00 Em Reportagem
22:45 Canadá Contacto	23:00 Timor Contacto	17:00 Mudar de Vida	17:30 Só Visto	22:45 EUA Contacto	22:45 O Preço Certo	22:30 Aqui Portugal
00:00 Pontapé de Saída	23:30 Corredor do Poder	17:30 Atlântida / Madeira	18:45 Latitudes	23:15 O Preço Certo	23:30 Trio d'Ataque	22:45 Argentina Contacto
01:00 Notícias	00:30 Grande Reportagem Sic	19:00 Telerural	19:45 Chá com Charme	00:00 Heranças d'Ouro	01:00 Notícias	23:00 Prós e Contras
02:15 Canadá Contacto	01:00 Notícias	19:30 Liga dos Últimos	20:15 Europa Contacto	01:00 Notícias	02:00 Macau Contacto	01:45 Notícias
02:30 Em Reportagem		20:30 África do Sul Contacto	21:00 Telejornal	02:00 EUA Contacto		
		21:00 Telejornal	22:00 Escolhas de Marcelo Rebelo de Sousa	02:28 Eurodeputados		
		22:00 A Voz do Cidadão	22:15 A Minha Geração			
		22:15 João Semana	00:15 Fotograma			
		00:15 Contemporâneos	01:00 Notícias			
		01:00 Notícias				
		02:00 África do Sul Contacto				

Televisão: programação da SIC internacional

Quinta, 27/11	Sexta, 28/11	Sábado, 29/11	Domingo, 30/11	Segunda, 01/12	Terça, 02/12	Quarta, 03/12
07:00 Sic Notícias	07:00 Sic Notícias	07:00 +351	07:00 Aqui não há Quem Viva	07:00 Sic Notícias	07:00 Sic Notícias	07:00 Sic Notícias
10:00 Cartaz	10:00 Cartaz	07:30 Mext	07:45 Mundo das Mulheres	10:00 Cartaz	10:00 Cartaz	10:00 Cartaz
10:15 Mext	10:15 Mext	07:45 Mundo das Mulheres	08:45 Caras Notícias	10:15 Mext	10:15 Mext	10:15 Mext
10:45 Caras Notícias	10:45 Eco Europa	08:45 Caras Notícias	09:15 Rebelde Way	10:45 Caras Notícias	10:45 Famashow	10:45 Imagens Marca
11:15 Fátima	11:15 Fátima	09:15 Rebelde Way	10:45 Uma Aventura	11:15 Fátima	11:15 Fátima	11:15 Fátima
14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	10:45 Aventura	11:30 Programa da Lucy	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal
15:15 Meu Pé de Laranja Lima	15:15 Meu Pé de Laranja Lima	11:30 Programa da Lucy	12:45 Músicas do Mundo	15:15 Meu Pé de Laranja Lima	15:15 Meu Pé de Laranja Lima	15:15 Meu Pé de Laranja Lima
16:00 Mundo das Mulheres	16:00 Mundo das Mulheres	12:45 Músicas do Mundo	13:15 Etnias	16:00 Mundo das Mulheres	16:00 Mundo das Mulheres	16:00 Mundo das Mulheres
17:00 Contacto	17:00 Contacto	13:15 Etnias	14:00 1º Jornal	17:00 Famashow	17:00 Caras Notícias	17:00 Eco Europa
19:15 Cartaz	19:15 Cartaz	14:00 1º Jornal	14:45 +351	17:30 Contacto	17:30 Contacto	17:30 Contacto
19:30 Rebelde Way	19:30 Rebelde Way	15:00 Meu Pé de Laranja Lima	15:15 Pé de Laranja Lima	19:15 Cartaz	19:15 Cartaz	19:15 Cartaz
20:15 Podia Acabar o Mundo	20:15 Podia Acabar o Mundo	17:00 Entretenimento	17:15 Curto Circuito	20:15 Podia Acabar o Mundo	20:15 Podia Acabar o Mundo	20:15 Podia Acabar o Mundo
21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite	18:00 FamaShow	18:30 Música M.	21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite
22:45 Alô Portugal	22:30 Alô Portugal	18:45 Curto Circuito	19:15 Quadratura do Círculo	22:30 Alô Portugal	22:30 Alô Portugal	22:30 Alô Portugal
23:30 VIP Manicure	23:15 Quadratura do Círculo	20:30 + 351	20:00 TV Turbo	23:15 Sete Vidas	23:15 Famashow	23:15 Famashow
00:00 Eco Europa	00:00 TV Turbo	21:00 Jornal da Noite	21:00 VIP Manicure	00:15 Rebelde Way	23:45 +351	00:15 Rebelde Way
00:15 Rebelde Way	00:15 Rebelde Way	22:30 O Momento da Verdade	22:15 Grande Reportagem Sic	01:00 Jornal da Noite	01:15 Jornal da Noite	01:00 Jornal da Noite
01:00 Jornal da Noite	01:00 Jornal da Noite	23:45 Expresso da Meia Noite	23:00 Camilo em Sarilhos			
		00:30 Magazine	23:30 Gato Fedorento			
		00:45 Imagens Marca	00:15 Aqui não há Quem Viva			
		01:00 Jornal da Noite				
		02:15 Podia Acabar o Mundo	01:00 Jornal da Noite			

Aniversário



Terça-feira, dia 11 de Novembro, Alexandre Paulo Fernandes festejou em companhia de seus amigos, as suas 25 Primaveras. Acolheu-os em sua casa, e para ele, todos entoaram os Parabéns desejando-lhe longos e felizes anos de vida cheios de saúde e bem estar. O LusoJournal associa-se a estes desejos de um bom aniversário.

Aniversário



Celine Marques vient de fêter ses 27 ans le 24 novembre dernier. «Tu as toujours su trouver les mots pour que je crois en mes rêves, et toujours su m'apporter un rayon de soleil dans ma vie. T'es un trésor à toi toute seule. Je t'admire, pour la femme accomplie que tu deviens. Tu comptes énormément pour moi. Je te souhaite tout le bonheur du monde. Et joyeux anniversaire...Ta CriCri qui t'aime!

Os Portugueses podem votar nas próximas eleições Europeias

Basta estar inscrito na Câmara Municipal da localidade onde reside até 31 de Dezembro.

A inscrição é simples, gratuita e pode ser feita a qualquer momento.

Dirija-se à sua Câmara Municipal leve um documento de identificação e um justificativo de domicílio.

Eu Inscrevi-me!

Vou já Inscrever-me!

Eu Inscrevi-me!

Eu Inscrevi-me!

Eu Inscrevi-me!

Eu Inscrevi-me!

Eu Inscrevi-me!

Eu Inscrevi-me!

